

SOLID SYSTEM

RU / KZ / BY / UA / RO / BG / HU

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ / МОНТАЖДАУ НҰСҚАУЛЫГЫ / ИНСТРУКЦЫЯ МАНТАЖУ / ИНСТРУКЦІЇ З УСТАНОВКИ /
GHID DE INSTALARE / ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ / SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

VOX

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ • ЖАЛПЫ МӘЛІМЕТТЕР • АГУЛЬНАЯ ИНФОРМАЦЫЯ • ЗАГАЛЬНА ИНФОРМАЦІЯ • INFORMATI GENERALE • ОБЩА ИНФОРМАЦІЯ • ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

RU

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки VOX. При соблюдении правил, указанных в инструкции по монтажу, продукция прослужит Вам долгое время, согласно гарантийным обязательствам, размещённым на сайте производителя.
- Фасадные панели Solid спроектированы под влиянием тенденций использования натуральных материалов. Коллекция Solid Brick идеально имитирует кирпич, а коллекции Solid Stone и Sandstone - камень. Панели Solid позволяют быстро и экономично преобразить фасад любого здания и не беспокоиться о дополнительном обслуживании во время использования. Панели сочетают в себе красоту и функциональность, высокостойчивы к механическим воздействиям и меняющимся погодным условиям, а при правильном монтаже гарантируют надлежащую вентиляцию фасада здания.
- Изделия должны храниться в крытых помещениях с сухим нормально-влажностным режимом вдали от нагревательных приборов, предохраняя от воздействия прямых солнечных лучей, на транспортных поддонах или стеллажах длиной не менее длины коробки. Не допускается свисание свободных концов коробок.
- Изделия следует транспортировать в горизонтальном положении при температуре не более 60°C.
- Перед монтажом распакуйте все панели и сравните цвет. Допускаются минимальные отличия в оттенках. После монтажа рекламации на разные цвета панелей приниматься не будут.
- Для обработки профилей следует использовать традиционные столярные инструменты для резки или сверления. Следует использовать пилы с мелкими зубцами; механические инструменты для обработки должны использоваться со скоростями не меньше, чем при обработке древесины.
- Натуральной и неотъемлемой характеристикой композитных материалов является изменение размеров под воздействием разности температур. Профили могут изменить свою длину на отрезке 1 м до 0,7 мм на каждые 10°C разности температур.
- При резке профиля для предотвращения трещин и сколов лучше всего использовать угловую шлифовальную машину («болгарку») с обязательным использованием защитных очков.
- Следует обеспечить соответствующую вентиляцию снизу (ок. 150 мм от уровня земли) и сверху стены (ок. 20 мм). Естественное свойство профилей из композита – аккумуляция тепла. Отсутствие или недостаточная ширина воздушных зазоров может привести к термической деградации пластика.
- Следует сохранять соответствующие термокомпенсационные зазоры.
- Не следует модифицировать изделие путем обработки его поверхности или покрытия ее слоем другого материала.
- В случае появления видимых дефектов изделия или обнаружения неисправностей следует немедленно сообщить о них продавцу перед началом монтажа.
- Следует соблюдать все правила, указанные в инструкции по монтажу и использованию.

МОНТАЖ

- Несущая конструкция может выполняться как из деревянных реек, так и из металлических профилей, монтируемых непосредственно к стенам. Как деревянные рейки, так и металлические профили должны выравниваться с помощью уровня таким образом, чтобы образуемые поверхности были ровными; в случае необходимости для выравнивания уровня реек следует использовать клиновые упоры.
- Деревянные рейки должны изготавливаться из высококачественной древесины без сучков с влажностью 15-18% и надлежащей импрегнацией размером 40 x 60 мм.
- Для металлических конструкций используются оцинкованные профили с П-образным сечением и размерами 27 x 60 мм. Как деревянные, так и металлические рейки монтируются на расстоянии макс. 40 см от середины реек.
- При монтаже панелей ни в коем случае не следует вкручивать шурп до конца, т. е. так, чтобы головка касалась непосредственно поверхности панели – это может ограничивать возможность расширения/скатия профиля. Соблюдайте небольшой зазор между поверхностью панели и нижней плоскостью головки шурпа так, чтобы можно было перемещать панель в горизонтальной плоскости после прикрепления его к рейкам.
- При монтаже панелей и доборных элементов, саморезы нужно вкручивать по центру отверстия предназначенного для крепежа. (ЗАПРЕЩАЕТСЯ вкручивать саморезы, непосредственно в массу профиля.)
- При монтаже фасадных панелей используются саморезы с техническими характеристиками указанными заводом изготовителем. (Запрещается использовать саморезы с конусными шляпками с техническими характеристиками не соответствующими указаниям завода изготовителя).
- Как по горизонтали, так и по вертикали не надо делать зазоры между панелями, стыкуем их в паз (замок). Установка должна быть сделана так, чтобы ряд панелей можно было сдвинуть по горизонтали, вправо и влево.
- При монтаже стены длиной выше 10 м, для лучшей стабильности можно фиксировать центральную панель.

ПРАВИЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Во время использования возможные изменения цвета под воздействием солнечного излучения в условиях умеренного климата с температурой не выше 40°C на высоте до 1800 м над уровнем моря могут иметь однородный характер и не превышают 3 уровня по шкале серого (EN 20105-A02).

ОЧИСТКА И УХОД

Панели и планки можно периодически чистить раствором бытового чистящего средства без растворителя с температурой не выше 40°C. Не используйте абразивные чистящие средства, растворители и другие аналогичные агрессивные и едкие жидкости. После очистки промойте поверхность чистой водой. Перед очисткой проверьте моющее средство на небольшом участке в невидимом месте.

ОПИСАНИЕ ЧЕРТЕЖЕЙ: 1.1. Монтаж горизонтальных реек. / 1.2. Расположение теплоизоляционного материала и пленки пароизоляционной. / 1.3. Монтаж вертикальных реек. / 2.1. Установка крючков для металлической конструкции. / 2.2. Установка изоляционного слоя. / 2.3. Установка пароизоляции. / 2.4. Монтаж металлических профилей на крючки, выступающие части крючков надо согнуть. / 2.5. По углам, с интервалом 400 мм, установите дополнительный вспомогательный металлический лист для монтажа углов. / 2.6. Горизонтальное сечение. / 3.1. Применение нижней вентиляционной планки SV-11.5. / 3.2. Вначале устанавливаем стартовую планку, затем отделочные планки.

ВНИМАНИЕ! Используйте шурупы соответствующего размера. / 3.3. Панель разрезается на две части – одна монтируется сначала, а вторая используется на конце ряда. / 3.4. Первую панель зацепляем за планку S.LS..., прикручиваем панель шурупами в монтажные отверстия. / 3.5. При монтаже необходимо оставлять температурный зазор так что была возможность переместить панель (ряд панелей) по горизонтали. / 3.6. Каждая новая панель вставляется в предыдущий ряд движением вниз и вбок. / 3.7. Шуруп вкручиваем в середине монтажного отверстия. / 3.8. Монтаж последней панели и предварительно обрезанного конца выполняется посредством несильного сгиба соединенных друг с другом элементов. / 3.9. Следующий ряд снова начинается с подрезанной панели. Соединения панели в следующем ряду должны находиться посередине панели из предыдущего ряда. / 3.10. Следует контролировать правильность монтажа с помощью уровня. / 3.11a-3.11b. У верхнего края используется двухкомпонентная вентиляционная планка FS-262, сначала крепится нижняя часть планки. / 3.12. Монтаж последнего ряда панелей, обрезанных до соответствующей высоты. / 3.13-3.14. Расширение у планки FS-252. / 3.15-3.16. Расширение у планки FS-262. / 3.17-3.18. Соединение панелей Solid с сайдинговыми панелями. / 3.19. Использование планок у скосов – в случае планки FS-252 следует соблюдать вентиляционный отступ около 5 мм от края стены. / 4.1-4.2. Подконструкция вокруг оконных/дверных проемов – деревянная. / 4.3. Подконструкция вокруг оконных/дверных проемов – металлическая. / 4.4. Использование отделочных элементов при обработке оконных/дверных проемов. / 4.5-4.9. Обработка оконных/дверных проемов с помощью наружного угла. / 5.1. Установка плиток вокруг оконного проема. / 5.2-5.3. Монтаж профиля PZ-607 как наружного подоконника (с использованием полиуретановой пены для применения вне помещений). / 5.4. Монтаж профиля PZ-607 как оконного откоса. / 5.5-5.6. Монтаж отделочных элементов (наружный угол NW-607).

KZ

ЖАЛПЫ МӘЛІМЕТТЕР

- Үшін алғысымызды білдіреміз , онда сіз таңдаған сауда маркасының өнімін VOX. Барлық ережелерді сақтау кезінде монтаждау бойынша нұсқаулықтың, өнім прослужит сізге үзак уақытқа сәйкес кепілдік міндеттемелер сайтында орналастырылған ендируши.
- Қасбеттік тақтапар Solid заманауибыт-бет қатпак, қасбеттерден шығады тарихи гимараттар, олар кездестіруге болады аумағындағы барлық Еуропа. Solid Brick жеке күтім имитирует кірпіш. Solid Stone / Solid Sandstone бұл тасты көрсететін плиталар нұсқасы. Өнім біріктіріп сулулығын және функционалдығы. Жылдан, ынғайлар және үнемді жайлайтыруға қасбеті кез келген гимарат. Тақтапар Solid, сокырларға тәзімді болуға, бұзылады асерінен ауа райының, ал дұрыс орнату кепілдік береді жақсы жеделтуғы гимараттың қасбетін.
- Өнімдер күргақ қалыпты-ылғалдылық режімін қыздырышы аспалттардан алғы, тікелей күн көзінен сақтап, узындықтың оралынан кем емес көлік түпкімсінде немесе стеллаждарда жабылған жайларда сакталуғатыс. Қораптардың бос үштәрілік жағынан көзінде жағынан жақсы жеделтуғы гимараттың қасбетін.
- Панельдерді 60°C аспалтын температурада көлденең жақтыылған күй тасымалдаған жән.
- Монтаждау алдында бұйымды ашып және түс түрлерін салыстырган жән. Түстердің ең аз айрымашылығы руқас етіледі.
- Профильтердің өндеу үшін кесу және бұрғымен тесу үшін дәстүрлі ағаш шеберінің құралдарын пайдаланған жән. Үсақ тісті араптарды пайдаланған жән; өндеуге арналған механикалық құралдар ағаш өндеу кезіндегі қылдамдықтан кем пайдаланбау туыс.
- Композициялық материалдың табиги жең ақырамас сипаты болып температура айрымашылығы асерінен болатын көлемінің өзгеруі болып табылады. Профилдер әр 10°C температура айрымашылығында өз үзындығын 1 м 0,7 мм дейін кесіндіде өзгерте алады.
- Профильтердің кескендегі сыйаттарды алдын алу үшін бұрышты тартқышты пайдалану ең жақсы едіс болып табылады. Кесу кезінде көзілдіріктер көзіндеңде жағынан жақсы жеделтуғы гимараттың қасбетін.
- Қажет қамтамасы ету тиісті жеделтуға бастап теменігі белгілі (шамамен 150 мм жер деңгейінен) және төбесі қабырғалары (шамамен 20 мм). Табиги сыйаттамасы профильдер бір композит – аккумуляция жылу. Сақтамау қолайлар әуе саңылауарлы, әкелу мүмкін термиялық тозуын пластиктен жасалған.
- Сәйкес жылу өтемдік саңылауарлы сақтаған жән.
- Оның бетті қабатын өндеу жолымен буйымды түрлендірге немесе оны басқа материал қабатымен жағуға болмайды.
- Бұйымда көрінетін ақаулар пайда болған немесе жарамсызығы білінген жағдайда монтаждауды бастар алдында отурылғанда сатушыға деру хабарлған жән.
- Монтаждау және пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көрсетілген барлық ережелерді сақтаған жән.

МОНТАЖДАУ

- Салмақ түсетін құрастырылым ағаш тәртілдештерінен жасалған сеқілді тікелей қабырғаларға құрастырылған металл профильдерінен де жасалған болтуы мүмкін. Ағаш тәртілдештері сеқілді металл профильдері де құрастырылған бетті қабаттары тегіс болатындей етіп спиртті жиегімін тегістелу туыс, қажет болған жағдайда тәртілдештер жиектерін тегістеу үшін сыналы треуыштер пайдаланған жән.
- Ағаш тәртілдештері ылғалдылығы 15-18% және 40 x 60 мм тиісті импрегнациялы мәлшерлі жоғары сапалы бұтанақсыз ағаштардан дайындалған болтуы туыс.
- Металл құрылымдары үшін П-бейнелі қимасы бар және 27 x 60 мм мәлшерлі мырышлен

қапталған профильдер пайдаланылады. Ағаш төрткілдештері секілді металл төрткілдештері де

төрткілдештердің ортасынан ең кебі 40 см қашықтықта құрастырылады.

- Панельдерді монтаждау кезінде бұрандалы шегелерді еш уақытта түбіне дейін бұрауга болмайды, яғни шегенің басы тікелей панельдің беткі қабатына жасасу керек – бул профильдің кеңею/сығылу мүмкіндігін шектей алады. Панельдің беткі қабаты және бұранда шегенің басы аралығында сал санылау болуын қадағаланыз, он панельді төрткілдештерге бураганнан кейін оны көлденең қазықтықта ауыстыруға мүмкіндік беруін шин қажет.
- Панельдердің және бекітіледерді орнатқанда бекітуге арналған бұрандалар тесіктердің ортасына орнатылуы тиіс. Бул профильдердің бетінде тікелей орнату жүмыстарын жүргізуге тыбын салынады.
- Қаптау панельдерін орнату үшін өндіруші берген техникалық талаптарына сәйкес келетін бұрандаларды пайдаланыңыз. Өндірушінің талаптарына жауап бермейтін жасырын басшысы бар бұрандаларды пайдалануға тыбын салынады.
- Табакшаларды қосу кезінде, тігінен және көлденеңін де, кез келген аралықты қалдырмаңыз. Панельдер құлпылтармен орнатылуы тиіс. Панельдер бүкіл жол бойы онға - согла қозғала алатында орнатылуы тиіс.
- Ұзындығы 10 м-ден астам қабыргасын орнатқан жағдайда тұрактылығын арттыру үшін тұракты ортаны дискін тіркеуінгә болады.

КОЛДАНУ ЕРЕЖЕЛЕРИ

40°C аспайтын температурадағы қоңыржай климаты жағдайында пайдалану кезінде күн сәулесінің есерінен теніз деңгейінен 1800 м дейін білдіктік түстің өзгерісі мүмкін біркелкі сипатты болуы мүмкін және сүр межелігі (EN 20105-A02) бойынша 3 деңгейден аспайды.

ТАЗАРТУ ЖӘНЕ КҮТИМ ЖАСАУ

Панельдердің және еңсін жұқа тақтайшаларды 40°C аспайтын температурада қайта-қайта тұрмыстық тазартқыш құрал ертіндісін тазалайта болады. Ертіштердің және басқа ұқсас жемір және қүйдіріш сүйкіткіштерді пайдаланбаңыз. Тазалаганнан кейін беткі қабатты таза сүмен жуыңыз. Тазаламас бұрын, жуың затты кішкене жерде, көрінбейтін жерде тексерініз.

СИПАТТАМАСЫ СЫЗБАЛАР: 1.1. Көлденең төрткілдештерді монтаждау. / 1.2. Жылу оқшаулағыш материалын орнатасуы, қабыршакты монтаждау. / 1.3. Тік төрткілдештерді монтаждау. / 2.1. Металды құрылыштарға ілтектерді орнатыныз. / 2.2. Оқшаулағыш кабатты орнату. / 2.3. Бу оқшаулағыштың орнату. / 2.4. Ілтектерге металдың пішіндерді монтаждау ілтектердің шыбын тұрган бөлшектерін майыстыру. / 2.5. Бұрыштар бойынша аралығы 400мм, бұрыштарды монтаждау үшін косымша косалқы метал қаныптырын орнатыныз. / 2.6. Көлденең кима. / 3.1. Колдану тәсілі жеделту планкалар SV-11.5. / 3.2. Альдымен бастаның төрткілдештерді орнатыныз. **НАЗАР АУДАРЫНЫЗ!**

Түсіл мөлшерлі бұрандалардың колданыңы. / 3.3. Панель екі белдеуке қылған - біреу басында, ал екіншін қатардың соңында орналаскан. / 3.4. Бірінші төрткілдештерді S.L.S... төрткілдешіне ілеміз, панельді бұрандалы шегелер арқында монтаждық тесіктеге бурап тастаімыз. / 3.5. Монтаждаған кезде, температуралық саңылауды қалдырып отыру керек панельді ауыстыруға мүмкіндік болу үшін (панельдердің қатарын) көлденең. / 3.6. Өр-бір панел алдыңғы қозғалыста төмениң және жаңына қазылады. / 3.7. Бұрама шегені монтаждық тесіктің ортасына бұраймыз. / 3.8. Соңғы панелдің және алдыңын ақесінен шыттардың ортасындағы арқылы орнатауда. / 3.9. Келесі қатар қайтадан қылған панелден бастанады. Келесі жолда панельдің косымшуы алдыңғы қатардың панелінің ортасында болуы тиіс. / 3.10. Сіз спирт айындаудың арқылы, орнату дұрыстырылып тексерінің керек. / 3.11a-3.11b. Қабырганың жағарғы шеңберді біз FS-262 екі дана жолақ жеделтүн қолданамыз, бірінші астынғы жолағын бекітіміз. / 3.12. Панелдің соңғы жолының орнату – керекті білдіктік дейін кесілу. / 3.13-3.14. Жолақтың созылуы FS-252. / 3.15-3.16. Жолақтың созылуы FS-262. / 3.17-3.18. Қатты панелдің сыртқы панелдермен қосылуы. / 3.19. Кесетін пышақты қолдану - FS-252 жолының жағдайдында қабырганың шеңберін шамамен 5 мм жеделтүн санылауды болуы тиіс. / 4.1-4.2. Терезе/есік тесіктерінің айналасындағы субструктурасы – ағаш. / 4.3. Терезе/есік тесіктерінің айналасындағы субструктурасы – метал. / 4.4. Терезе / есіктің салыныш үшін арлеу элементтердің колдану. / 4.5-4.9. Тыс бұрыштың кемегімен терезе / есіктің сыртқы корпусы. / 5.1. Терезенің бойында плиталарды орнату. / 5.2-5.3. Тыс терезе ретінде PZ-607 профилін орнату. (сыртқы қосылулар үшін PUR көбігімен). / 5.4. Терезенің беті ретінде PZ-607 профилінің орнату. / 5.5-5.6. Сондарының орнатуы (ішкі бұрыш NW-607).

BY

АГУЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Дзякуем Вас за, тое што вы выбрали предукацию гандлөвай маркі VOX. Пры выкананні ўсіх правіл інструкцыя па мантажы, предукация праслужыць вам доуғі час паводле гарантыйных абавязанняў змесцеваных на сайдзе вытворцы.
- Фасадныя пліты Solid гэта сучаснае аблкладальнае пакрыццё, натхнёнае фасадамі пістарычных будынкаў, які можна сустэрну на тэрыторыі юсі Еўропы. Solid Brick ідеальна імітуе цэгтэй. Solid Stone / Solid Sandstone гэта версія пліт, якая адплюстроўвае камень. Прадукт спалукае ў сабе характеристы і функцийнасць. Дазвале хутка, практычна і эканамічна ўладкаўвае фасад кожнага будынка. Пліты Solid, устойлівия ўдару, не разбураюца пад упльвам пагодных умоў, а пры правільнай усталёўцы гарантуюць добрую вентыляцыю фасада будынка.
- Вырабы павінны захоўвацца ў қрытых памяшканнях з сухім нармальна-влажностным рэжымам удалечыні ад награвальных прыбораў, засцерагаючы ад уздзяняння прымых сонечных прамянёў, на транспортных палетах або стэлажах даўжынёй не менш даўжыні скрынкі. Не дапускаеца звісанне свабодных канюшкоў скрынкі.
- Вырабы варта транспартавацца ў гарызантальным становішчы пры тэмпературе не больш за 60°C.
- Перад мантажом трэба расплакавацца выраб і парайнаць расфарбоўку. Дапускаеца мінімальныя адразненні ў адценнях.
- Дзеля апрацоўкі профілю варта выкарыстоўвацца традыцыйныя сталарныя інструменты для рэзкі або свідравання. Варта выкарыстоўвацца пілы з дробными зубцамі; механічныя інструменты для апрацоўкі павінны выкарыстоўвацца з хуткасцямі не меней, чым пры апрацоўкі драўні.
- Натуральны і неадымнай характеристыкай кампаузіціяна матэрыялу з'яўляецца змена памераў пад упльвам рознасці тэмператур. Профілю могуць змяніць сваю даўжыню на адразненні 1 м да 0,7 мм на кожніх 10°C рознасці тэмператур.

- Пры рэзанні профілю выкарыстоўваць найлепей кутнюю шліфавальную машынку («балгарку») для прадухлення расколін і сколаў з абавязковым выкарыстаннем ахойных ачкоў.
- Варта забяспечыць адпаведную вентыляцыю знизу (каля 150 мм з роўня зямлі) і зверху сцены (каля 20 мм). Натуральная характеристыка ПВХ-профілю – акумуляция цепла. Невыкананне адпаведных паветраных зазору можа прывесці да тэрмічнай дэградацыі пластику.
- Варта захоўваць адпаведныя термакампенсацыйныя зазоры.
- Не варта мадыфікаваць выраб шляхам апрацоўкі яго паверхні або пакрыцця пластом іншага матэриялу.
- У выпадку з'яўлення бачных дэфектаў вырабу або выяўлення няспраўнасцяў варта неадкладна паведаміць пра іх прададуць перад пачаткам мантажу.
- Варта выконваць усе правілы, названыя ў інструкцыі па мантажы і выкарыстанню.

МАНТАЖ

- Апорная канструкцыя можа выконвацца як з драўляных рэек, так і з металічных профіляў, манірованых непасрэдна да сцен. Як драўляныя рэйкі, так і металічныя профілі павінны выраўненувацца з дапамогай спіртавога ватэрласа таким чынам, каб створаныя паверхні былі роўными; у выпадку нееходнасці для выраўнення зустрічнou роек варта выкарыстоўваць кінападобныя падпоры.
- Драўляныя рэйкі павінны вырабляцца з высакаяснай драўніны без сучоўкі з вільготнасцю 15-18% і належнай импратнай памерам 40 x 60 мм.
- Для металічных канструкций выкарыстоўваюча ацынкаваныя профілі з П-образным сячэннем і памерам 27 x 60 мм. Як драўляныя, так і металічныя рэйкі павінны манірованацца на адлегласці макс. 40 см ад сядзібы рэек.
- Пры мантажы панэлю ні ў якім выпадку не варта ўкручаць шруба да канца, гэтак, каб галоўка дакранапаса непасрэдна паверхні панэлю – эта можа аблікоўваць мягчынсьць пашырэння/сіці профілю. Выконвайце невялікі зазор паміж паверхнія панэлю і ніжнія плоскасці галоўкі шруба так, каб можна было перамяшчаць панэль у гарызантальнай плоскасці пасля прыкручвання яго да рэек.
- Пры мантажы панэлю ў замацавальных элементаў, самарэзы траба ўкручаць па цэнтры адтуліны прызначанага да крапяжу. (ЗАБАРАНЯЕЦЦА ўкручаць самарэзы непасрэдна ў масу профілю.)
- Пры мантаже фасадных панэлю ў выкарыстоўваюча самарэзы з тэхнічнымі характеристыкамі паказанымі заводам вытворцам. (Забараняеща выкарыстоўваць самарэзы з конуснымі калілюшкамі з тэхнічнымі характеристыкамі не адпаведнымі ўказанным заводам вытворцы).
- Так па гарызанталі не треба рабіць зазору паміж панэлямі, стыкуем іх у паз (замак). Усталёўка павінна быць зроблена так, каб цэлы шэраг панэлю вольна рухаўся напраўва - налева.
- Пры мантаже сцены вышэй 10 м даўжыню, для лепшай стабільнасці можна фіксаваць цэнтральную панэль.

ПРАВІЛЫ ВЫКАРЫСТАННЯ

Падчас выкарыстання мягчынья змены колеру пад уздзяняннем сонечнага выпраменявання ва ўмовах умеранага клімату з тэмпературай не больш за 40°C на вышыні да 1800 м над узроўнем мора могуць мець аднабаковы характеристар і не первышаюць з узроўнём паводле вытворцы (EN 20105-A02).

ЧЫСТКА І ДОГЛЯД

Панэлі і планкі можна перыядычна чысціць растворам бытавога мынага сродку без растваральнікаў з тэмпературай не больш за 40°C. Не выкарыстоўвайце абразаўныя чысціць сродкі, растваральнікаў і іншых аналогічных агрэсіўных і з'едлівых вадкасці. Пасля чысткі прамыўце паверхню чыстай вадой. Перад чысткай праверце сродак для мынца на невялікай плошчы ў нябачнымі месцы.

- **АПІСАННЕ ЧАРЦЯЖЭЙ:** 1.1. Мантаж гарызантальных рэек. / 1.2. Месцаванне цеплазалязійнага матэриялу і паразалязійнай плёнкі. / 1.3. Мантаж вертыкальных рэек. / 2.1. Устаноўка галіпакай для металічной канструкцыі. / 2.2. Устаноўка ізоляцыінага слоя. / 2.3. Устаноўка паразалязіцыі. / 2.4. Мантаж металічных профілю на галіпі. Тыя часткі галіпакай, якія выступаюць, траба сагнучь. / 2.5. Па кутах, з інтэрвалам 400 мм, устаноўце дадатковыя металічныя лісты для мантажу кутоў. / 2.6. Гарызантальнае сячэнне. / 3.1. Выкарыстанне ніжняй вентыляцыйнай паланкі SV-11.5. / 3.2. Спачатку ўсталёўваем стартавую планку, потым – адаблеченчыя планкі. **УВАГА!** Выкарыстоўвайце шрубы адпаведнага памеру. / 3.3. Панэль разрэззайце на дзве часткі – адну траба замантаваць спачатку, другую будзе выкарыстоўвацца ў канцы шэрагу. / 3.4. Першую панэль зачапляем за планку S.L.S..., прыкручаем панэль шрубамі ў мантажныя адтуліны. / 3.5. Падчас мантажу неабходна пакідаць тэмпературы зазор, каб панэль (шэраг панэлю) мягчымь было перамяшчаць па гарызанталі. / 3.6. Кожную наступную панэль ўсталёўлайце у патярпідной руках ўпіз і набок. / 3.7. Шрубу ўкручаеца на сядзібіне мантажнай адтуліны. / 3.8. Мантаж апошняй панэлю і загадзя падрэзанага канца выконваеца злёгку згіночы злучаныя паміж сабою элементы. / 3.9. Наступны шэраг зноў пачынаем ад падрэзанай панэлю. Злучаныя панэлі з чарговым шэрагам павінны знаходзіцца на палове панэлю з патярпіднага шэрага. / 3.10. Варта кантраляваць правільнасць мантажу, выкарыстоўваючы гарызанталь. / 3.11a-3.11b. Пры верхнім краі сцены выкарыстоўваеца вентыляцыйная ліштва з двух частак FS-262, спачатку мацуеца ніжняя частка ліштвы. / 3.12. Мантаж апошняга шэрага панэлю - адраззаных на адпаведнай вышыні. / 3.13-3.14. Дэфармацыйнае шво калія ліштвы FS-262. / 3.17-3.18. Злучаныя панэлі Solid з сайдынгавымі панэлямі. / 3.15-3.16. Дэфармацыйнае шво калія ліштвы FS-262. / 3.19. Прымяне ліштвы калія скосаў - у выпадку ліштвы FS- 252 траба захаваць вентыляцыйныя прамежакі пакладна 5 мм ад краю сцены. / 4.1-4.2. Падканструкцыя калія аконных / дзвірных адтулін – металічная. / 4.4. Прымяне аддзялочных элементаў падчас монтажу акладання аконных / дзвірных адтулінай. / 4.5-4.9. Аблкладанне аконных / дзвірных адтулін з выкарыстаннем вонкавага вугольніка. / 5.1. Закладка пліт вакол аконнай адтуліны. / 5.2-5.3. Мантаж профілю PZ-607 у якасці вонкавага падваконніка (з выкарыстаннем пены PUR для вонкавага прымянея). / 5.4. Мантаж профілю PZ-607 у якасці аконных абліцоўвания. / 5.5-5.6. Мантаж аддзялак (ўнутраны вугольнік NW-607).

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

- Дякуємо Вам за вибір продукції торгівельної марки VOX. При дотриманні всіх правил інструкції з монтажу, продукт прослужить вам довгий час згідно з гарантійними зобов'язаннями розміщеними на сайті виробника.
- Фасадні панелі System Solid це сучасна обшивка фасадів, натхненна виглядом і кольорами фасадів історичних будівель, які можна зустріти на території всієї Європи. Solid Brick прекрасно відображає цегляну стіну. Solid Stone/ Solid Sandstone це версія плити, що відображає кам'яні фасади. Продукт поєднує в собі красу та функціональність. Дозволяє швидко облаштовувати фасад будь-якої будівлі. Плити з твердого композитного матеріалу, стійкі до механічних пошкоджень, не руйнуються під впливом погодних умов, а при правильному монтажі гарантують хорошу вентиляцію фасаду будівлі.
- Вироби потрібно зберігати в закритих та сухих приміщеннях, з нормальнюю вологістю, далеко від джерел тепла, закриті від безпосередньої дії сонячних променів, на транспортних піддонах або полицях не меншої довжини ніж довжина упаковки. Заборонено залишати кінці упаковки без підпірання.
- Вироби транспортуються в горизонтальному положенні, при температурі, яка не перевищує 60°C.
- Перед монтажем розпакуйте всі панелі і порівняйте колір. Рекламації відносно розбіжностей в кольорах на різних елементах після монтажу прийматися не будуть.
- Для обробки профілів слід використовувати звичайні столярні інструменти для різки або свердління. Слід використовувати пили з дрібними зубцями; механічні інструменти для обробки використовуються з такими ж або більшими швидкостями як і під час обробки деревини.
- Природної і невід'ємної особливості матеріалу ПВХ є зміна розмірів під впливом різниці температур. Профілі можуть змінювати свою довжину на відрізку 1 м на 0,7 мм на кожні 10°C різниці температур.
- Під час порізки профілів краще використовувати кутову шліфувальну машинку ("болгарку") для запобігання виникнення тріщин або в'язково використовувати захисні окуляри.
- Слід забезпечити відповідну вентиляцію знизу (близько 150 мм від рівня землі) і зверху стіни (близько 20 mm). Природна характеристика профілів ПВХ - акумуляція тепла. Ненадання належного повітряного простору може привести до термічної деградації матеріалу.
- Слід дотримуватися відповідних термокомпенсаційних проміжків.
- Не слід модифікувати виріб шляхом обробки його поверхні або покривтим нового шару іншого матеріалу.
- У випадку виникнення помітних дефектів виробу, слід негайно повідомити про них продавцю перед початком монтажу.
- Слід дотримуватися усіх правил, вказаних в інструкції по монтажу і користуванню.

МОНТАЖ

- Несуча конструкція може бути виконана як з дерев'яних балок так металевих профілів, які монтуються безпосередньо до стіни. Як дерев'яні балки так і металеві профілі необхідно вирівняти за допомогою рівня, так щоб всі поверхні були рівними; в разі потреби для вирівнювання рівня балок слід застосовувати клинові упори.
- Древ'яні профілі повинні бути виконані з доброкісної деревини, без сучків, вологістю 15-18%, відповідно протравлені, розмірами 40 x 60 mm.
- Для металевої конструкції використовуємо оцинковані U-подібні профілі розмірами 27 x 60 mm. Як дерев'яні, так і металеві балки монтуємо на відстані макс. 40 см, віддаючи перевагу середині профілів.
- Під час монтування панелі ніколи не вкручуйте шуруп до кінця, тобто так, щоб головка безпосередньо торкалася поверхні панелі - це може обмежувати можливість деформації панелі. Дотримуйтесь невеликого проміжку між поверхнею панелі і нижньою площинною головкою шурупа, так, щоб можна було рухати панель по горизонталі після прикріплення її до балок.
- Під час монтажу панелей і добірних елементів, саморізи потрібно вкручувати по центру отвору призначеної для кріплення. Заборонено вкручувати саморізи безпосередньо в масу профілю.
- Під час монтажу фасадних панелей використовуються саморізи згідно з технічними характеристиками наведеними виробником. Забороняється використовувати саморізи з потайною головкою, з технічними характеристиками, що не відповідають вказівкам виробника.
- При з'єднанні панелей, як по вертикалі, так і по горизонталі не потрібно робити зазори між панелями. Панелі стикуємо в паз (замок). Установка повинна бути зроблена так, щоб весь ряд панелей вільно рухався вправо - вліво.
- Під час монтажу стіни довжиною вище 10 м, для кращої стабільності можна фіксувати центральну панель універсальною планкою.

ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО КОРИСТУВАННЯ

Під час користування можливі зміни кольору під впливом сонячного випромінювання, в умовах поміркованого клімату, з температурою повітря, до 40°C, на висоті до 1800 м.н.р.м. можуть мати однорідний характер і не перевищувати 3 рівня за сірою шкалою (EN 20105-A02).

ЧИСТКА ТА ДОГЛЯД

Панелі і планки можна чистити час від часу розчином домашнього миючого засобу без розчинника температура якого не перевищує 40°C. Не застосовувати розчинників, агресивних та ідічих рідин. Після миття поверхню слід промити чистою водою. Перед чисткою перевіріть миючий засіб на невеликій ділянці в невидимому місці.

ОПИСИ НА КРЕСЛЕННЯХ: 1.1. Монтаж горизонтальних рейок (обрешітки). / 1.2. Розташування теплоізоляційного матеріалу, монтаж пароізоляційної мембрани. / 1.3. Монтаж вертикальних рейок (обрешітки). / 2.1. Монтуємо тримачі до металевої конструкції. / 2.2. Монтаж теплоізоляційного матеріалу. / 2.3. Монтаж пароізоляційної мембрани. / 2.4. Монтаж металевих профілів на тримачах, виступаючі частини яких необхідно зігнути. / 2.5. У кутах, з відстанню в 400 mm, монтуємо додаткові допоміжні металеві листи для прикріплення кутів. / 2.6. Горизонтальний розріз. / 3.1. Застосування нижньої вентиляційної планки SV-11.5. / 3.2. Спочатку встановлюємо стартову планку, потім однобічну панель. **УВАГА!** Використовуйте шурупи відповідного розміру. / 3.3. Панель розрізаємо на дві частини - одну монтуємо на початку, другу використаємо в кінці ряду. / 3.4. Першу панель монтуємо за планку SLS..., прикрічуємо панель шурупами в монтажні отвори. / 3.5. При монтажі необхідно

залишати температурний зазор так, щоб всі панелі (ряд панелей) вільно рухались по горизонталі. / 3.6. Кожна наступна панель кріпиться в попередню рухом вниз і вбік. / 3.7. Шуруп вкручуємо в середині монтажного отвору. / 3.8. Монтаж останньої панелі і попередньо обрізаного краю панелі, монтуємо легко згинуючи з'єднуючі їх між собою. / 3.9. Наступний ряд знову починаємо від обрізаної панелі. З'єднання панелей в наступному ряді повинні опинитися посередині панелей з попереднього ряду. / 3.10. Потрібно контролювати правильність монтажу за допомогою рівня. / 3.11a-3.11b. Біля верхнього краю стіни використовуємо вентиляційний плінтус FS- 262 з двох частин, спочатку кріпимо нижню частину плінтусу. / 3.12. Монтаж останнього ряду панелей - дорізаних на відповідну висоту. / 3.13-3.14. Лінійне розширення у планки FS-252. / 3.15-3.16. Лінійне розширення у планки FS-262. / 3.17-3.18. З'єднання панелей Solid з панелями сайдингу. / 3.19. Застосування планок біля відкосів - у випадку планки FS-252 потрібно дотримуватися вентиляційного проміжку приблизно 5 mm від краю стіни. / 4.1-4.2. Конструкція навколо віконних/дверних отворів - дерев'яна. / 4.3. Конструкція навколо віконних/дверних отворів - металева. / 4.4. Застосування фінішних елементів біля віконних/дверних отворів. / 4.5-4.9. Віконні/дверні отвори з використанням зовнішнього кута. / 5.1. Вкладання плит навколо віконного отвору. / 5.2-5.3. Монтаж профілю PZ- 607 в якості зовнішнього підвіконня (з використанням пін PUR для зовнішнього застосування). / 5.4. Монтаж профілю PZ- 607 в якості віконних лацканів. / 5.5-5.6. Монтаж фінішних елементів (внутрішній кут NW- 607).

RO

INFORMATII GENERALE

- Vă mulțumim că ati ales produsele VOX. Respectând toate regulile instrucțiunilor de montare, produsul poate fi utilizat o perioadă îndelungată, ceea ce confirmă garanția disponibilă pe pagina web a producătorului.
- Panourile pentru placarea fațadei Sistem Solid sunt un sistem modern, inspirat din fațadele clădirilor istorice, pe care le puteți întâlni în toată Europa. Solid Brick imită foarte bine zidul din cărămidă. Solid Stone/ Solid Sandstone este colecția de panouri care imită fațada din piatră. Produsul combină estetică și funcționalitatea. Vă permite să aranjati rapid, practic și economic fațada oricărui clădire. Plăcele de fațadă realizate dintr-un material compozit solid sunt rezistente la deteriorări mecanice, la condițiile meteorologice și, dacă sunt montate corect, asigură o ventilație adecvată a fațadei clădirii.
- Produsele trebuie depozitate în locuri acoperite, în condiții uscate, cu umiditate normală, departe de surse de căldură, protejate de expunerea directă a razelor solare, pe palete de transport sau pe rafturi cu lungime nu mai mică decât lungimea ambalajului. Nu este permisă lăsarea capetelor ambalajului fără suport.
- Produsele trebuie transportate într-o poziție orizontală, la o temperatură care să nu depășească 60°C.
- Înainte de instalare, despachetați produsul și comparați culorile. Acceptabile sunt diferențe minime de nuanțe. După ce produsele au fost montate, nu se vor mai accepta reclamații cu privire la diferențe de nuanțe.
- La prelucrarea profilelor folosiți unele convenționale de tămplărie pentru tăiere sau găurire. Utilizați un ferastrău cu dinti fini; instrumentele mecanice pentru prelucrarea ar trebui să fiu utilizate cu aceleasi viteza sau mai mare decat la prelucrarea lemnului.
- Caracteristica naturală a materialului compozit este schimbarea dimensiunilor care rezultă din oscilațiile de temperatură. Profilele pot schimba lungimea lor cu 0,7 mm la o secțiune de 1 m, pentru fiecare diferență de temperatură de 10°C.
- Pentru tăierea profilelor cel mai bine este să se utilizeze polizorul unghiular, pentru a preveni fisurarea. În timpul tăierii trebuie să se protejeze ochii cu ochelari de protecție.
- Trebue păstrată o ventilație adecvată dinspre jos (cca. 150 mm de la suprafața solului) și din partea de sus a peretelui (cca. 20 mm). Caracteristica naturală a profilelor din material plastic este acumularea de căldură. Menținerea necorespunzătoare a golului de aer poate provoca degradarea termică a materialului plastic.
- Trebue să mențină rosturile adecvate pentru dilatare.
- Nu modificați produsul prin tratarea suprafeței sau acoperirea acesteia cu un alt material.
- Dacă există defecți vizibile ale produsului sau se observă nereguli ar trebui să le raportați comerciantului, înainte de a începe montajul.
- Trebue să respectați toate regulile indicate în instrucțiunile de montaj și utilizare.

MONTAJUL

- Structura de sprijin poate fi făcută atât cu șipci de lemn sau cu profile metalice montate direct pe pereti. Atât șipciile de lemn cât și profilele metalice trebuie să fiu aliniate cu ajutorul niveliei, astfel încât să formeze o suprafață plană; dacă este necesar, utilizați pene, în scopul de a egaliza nivelul șipciilor.
- Şipciile din lemn ar trebui să fie produse din lemn de bună calitate, fără noduri și cu umiditate de 15-18%, corect impregnate, cu dimensiuni de 40 x 60 mm.
- Pentru structuri metalice se folosesc profile U-galvanizate, cu dimensiuni de 27 x 60 mm. Atât șipciile din lemn cât și cele din metal trebuie montate la o distanță de max. 40 cm, între ele.
- În momentul în care montați panourile, nu însurubați șurubul până la capăt (capătul șurubului nu trebuie să atingă direct suprafața panoului), deoarece acest lucru ar putea limita expansiunea / contracția profilului. Păstrați o distanță mică între suprafața panoului și planul inferior al capului șurubului, astfel încât să puteți muta panoul în plan orizontal, după însurubarea acestuia în șipci.
- În timpul montării panourilor și a elementelor de fixare, șurubul trebuie însurubat în mijlocul orificiului destinat pentru fixare. Se interzice fixarea directă prin suprafața profilului.
- Pentru montarea panourilor de fațadă trebuie să se folosească șuruburile conforme cu specificația tehnică indicată de producător. Se interzice utilizarea șuruburilor cu cap conic, care nu îndeplinește cerințele producătorului.
- La îmbinarea plăclilor, pe orizontală cât și pe verticală nu lăsăm nici un fel de distanțe. Panourile trebuie să intre la maxim în îmbinări. Montarea trebuie să fie executată în aşa fel, încât tot rândul de panouri să se poată deplasa stângă-dreapta.
- În timpul montării peretelui cu lungimea peste 10 m pentru o stabilitate mai mare se poate monta fix panoul la mijloc.

INFORMATIILE PRIVIND UTILIZAREA

În timpul utilizării, schimbările posibile de culoare sub influența radiației solare în condiții climatice moderate, cu temperaturi care să nu depășească 40°C, la o altitudine de 1800 m deasupra nivelului mării poate avea caracter uniform și care să nu depășească nivelul de 3 pe o scară de gri (EN 20105-A02).

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Plăcile și profilele pot fi curățate periodic cu o soluție de detergent fără solvent, la o temperatură a apei de maximum 40°C. Nu folosiți detergenti pe bază de solvent sau lichide agresive și corozive. După curățare, suprafața se clătește cu apă curată. Înainte de curățare, verificați detergentul pe o suprafață mică într-o zonă cu vizibilitate redusă.

DESCRIEREA DESENELOR: 1.1. Montarea șipilor orizontale. / 1.2. Aplicarea materialului izolant, montarea foliei de izolație împotriva condensului. / 1.3. Montarea șipilor verticale. / 2.1. Montarea cărligelor pentru structura din metal. / 2.2. Montarea stratului de izolare. / 2.3. Montajul foliei izolatoare. / 2.4. Montarea profiliilor din metal la ramificație, părțile ramificațiilor mai lungi trebuie să fie îndoită. / 2.5. În colțuri, la o distanță de 400 mm, montați table auxiliare pentru fixarea colțarilor. / 2.6. Secțiunea orizontală. / 3.1. Utilizarea profilului de ventilație SV-11.5. / 3.2. La început se montează profilul de start, după care se montează profilele de finisare.

ATENȚIE! Trebuie folosită șuruburi de dimensiuni corespunzătoare. / 3.3. Panoul îl tăiem în două bucăți - unul la început, al doilea va fi folosit la sfârșitul rândului. / 3.4. Primul panou se prinde de profilul S.L.S., înșurubând șuruburile în orificii speciale prevăzute în acesta. / 3.5. În timpul montajului trebuie să se respecte rosturile de dilatare în astă fel ca să se poată deplasa panoul (rândul de panouri) pe orizontală. / 3.6. Atașați fiecare panou de cel anterior montat încăind în jos și pe lateral. / 3.7. Diblul se montează în interiorul orificiului de montare. / 3.8. Montarea ultimului panou și a bucații tăiate anterior se realizează îndoiind ușor elementele îmbinate. / 3.9. Rândul următor începe din nou de la panoul tăiat. Îmbinarea panourilor în rândul următor ar trebui să se afle la jumătatea panourilor de pe rândul precedent. / 3.10. Corectitudinea montajului trebuie controlată cu ajutorul nivelierei. / 3.11a-3.11b. La marginea superioară a peretelui, se utilizează profilul de ventilație FS-262 format din două piese, atașat de partea inferioară. / 3.12. Montarea ultimului rând de panouri - tăiate la înălțimea corespunzătoare. / 3.13-3.14. Extensie a profilului FS-252. / 3.15-3.16. Extensie a profilului FS-262. / 3.17-3.18. Îmbinarea panourilor din gama Solid cu panourile Siding. / 3.19. Suport pentru perete înclinați - în cazul profilului FS-252 trebuie să fie păstrată o distanță de ventilare de cca. 5 mm de la marginea peretelui. / 4.1-4.2. Subconstrucția în jurul golurilor de ferestre/usi - din lemn. / 4.3. Subconstrucția în jurul golurilor de ferestre/usi - din metal. / 4.4. Aplicarea elementelor de finisare pentru construcția golurilor de ferestre/usi. / 4.5-4.9. Cadrul golurilor de ferestre/usi folosind colț exterior. / 5.1. Montarea plăcilor în jurul golului de ferestra. / 5.2-5.3. Montarea profilului PZ-607 ca perzav exterior (folosind spumă poliuretanică PUR pentru exterior). / 5.4. Montarea profilului PZ-607 ca finisare la ferestre. / 5.5-5.6. Montarea profiliilor de finisare (colț interior NW-607).

BG

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

- Благодарим Ви, че избрахте продуктите с марката VOX. При спазването на всичките принципи от инструкцията за монтаж, продуктът ще се използва за дълъг период от време, което потвърждава гарантията, намираща се на уеб сайта на производителя.
- Фасадните панели SOLID са модерно решение за фасадата, вдъхновени от най-отличителните и запомнящи се стилове в Европа. Дизайнът на Solid Brick/ Solid Brick Regular е вдъхновен от архитектурни стилове в Западна Европа и представляват автентична имитация на тухлен зид. Панелите Solid Stone/ Solid Stone Regular са вдъхновени от Средиземноморската архитектурен стил и представляват своеобразна реплика на каменни стени. Системата SOLID съчетава в себе си както естетика, така и функционалност. Тя позволява бързо, лесно и икономично преобразяване на всяка фасада. Фасадните панели SOLID са устойчиви на механични повреди, въздействие на атмосферните условия, а правилния монтаж осигурява подходяща вентилация на фасадата.
- Продуктите трябва да се съхраняват в закрити помещения, на сухо място, при нормална влажност на въздуха, далеч от източници на топлината, защитени от пряка слънчева светлина, върху палети за транспортиране или рафтове с дължина не-по-малка от дължината на опаковката. Да не се допуска краищата на опаковката да бъдат без опора.
- Продуктите трябва да се транспортират в хоризонтална позиция, при температура не по-висока от 60°C.
- Преди монтаж, разопаковайте продукта и сравнете цветовете на отделните елементи. Допуските са минимални разлики в нюансите. Не се приемат реклами за разнотоние, след като продукта е бил монтиран.
- За обработката на профилите използвайте конвенционални дърводелски инструменти - за рязане или пробиване. Трябва да се използват триони със ситни зъби; механичните инструменти за обработката трябва да се използват със същите или по-високи скорости, като при обработването на дърво.
- Естествената и неотменимата характеристика на композитния материал е промяната на размерите в резултат на промените в температурата. Профилите могат да променят дължината си с 0,7 mm за 1 m, при всяка промяна в температурата от 10°C.
- За рязане на профилите, най-добре е да се използва ъглошлайф, за да се предотвратят пукнатини. По време на рязането използвайте защитни очила.
- Трябва да се осигури адекватна вентилация в долната (около 150 mm от земята) и горната част на стената (около 20 mm). Акумулирането на топлина е естествена характеристика на панелите. Неспазване на условието за подсигуряване на правилната въздушна междина може да доведе до деформация на материала.
- Трябва да се спазва подходящо дилатационно отстояние.
- Продуктът не трябва да се модифицира чрез обработка на неговата повърхност или покриването му със слой от друг материал.
- В случаи на видими дефекти в продукта или наличие на нередности, трябва незабавно да се свържете с продавача преди започване на монтажа.
- Всички правила, посочени в инструкцията за монтаж и употреба трябва да се спазват.

МОНТАЖ

- Носещата конструкция (скара) може да бъде изработена от дървени летви, както и от метални профили, монтирани директно върху стените. Дървените летви и металните профили трябва да бъдат изравнени с помощта на нивелир, така че да образуват равна повърхност; а при необходимост, за изравняване нивото на летвите трябва да се използват клинове.
- Дървените летви трябва да бъдат изработени от висококачествено дърво, да са гладки и без дефекти, с влажност 15-18%, подходящо импрегнирани, с размери 40 x 60 mm.

- За металната конструкция (скара) се използват U-образни, поцинковани профили с размери 27 x 60 mm. И металните профили, и дървените летви се монтират на максимално разстояние 40 cm, считано от средата им.
- При монтаж на панелите, винтовете не бива да се затягат до край (така, че главата на винта да докосва директно повърхността на панела), тъй като това може да ограничи възможността за разширяване/свиване на панела. Между долната част на главата на винта и повърхността на панела трябва да се остави малко разстояние така, че да позволява хоризонталното движение на панела, след неговото закрепване към летвите.
- При монтаж на панелите и закрепващите елементи, винтът трябва да бъде позициониран по средата на монтажния отвор. Не се допуска закрепване чрез директно пробиване на панелите.
- За монтиране на фасадни панели, трябва да се използват винтове, отговарящи на техническата спецификация, дадена от производителя. Не се допуска използването на винтове с конусна глава, които не отговарят на изискванията на производителя.
- При свързване на панелите един към друг, между тях не трябва да се оставя никакво разстояние, както при хоризонтални, така и при вертикални сръзки. Панелите трябва да влизат възможно най-плътно в заключващите сръзки. Монтажът трябва да бъде извършен така, че целия ред панели да може да се движи в хоризонтална позиция.
- При монтаж на стена с дължина над 10 м, за по-добра стабилност, централният панел може да бъде фиксиран неподвижно.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

По време на експлоатация, под въздействието на слънчевата светлина, в условията на умерени климатични зони, с температури ненадвишаващи 40°C и надморска височина не повече от 1800 метра, евентуалните промени в цвета могат да имат еднороден характер и да не надвишават 3-та степен по сивата скала (EN 20105-A02).

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Панелите и довършителните профили може да се почистват от време на време, с разтвор на домакински дetergent без разтворители, при температура не по-висока от 40 °C. Не се допуска използването на разтворители или подобни агресивни и корозивни течности. След почистване, трябва да се изплакне с чиста вода. Преди почистване тествайте дetergента върху малка площ на невидно място.

- ОПИСАНИЕ НА ФИГУРИТЕ:** 1.1. Монтаж на хоризонтални летви. / 1.2. Поставяне на изолационния материал, монтаж на паропропусклива мембрана. / 1.3. Монтаж на вертикални летви. / 2.1. За изграждането на метална конструкция (скара), първо се монтират скоби. / 2.2. Монтаж на изолационния материал. / 2.3. Монтаж на паропропусклива мембрана. / 2.4. Монтаж на метални профили към скобите. Същащите части на скобите трябва да бъдат отгънати. / 2.5. В югите, на разстояние 400 mm един от друг, трябва да се монтират допълнителни метални листи, които дават възможност за закрепване на югите. / 2.6. Хоризонтален разрез. / 3.1. Приложение на долния вентилационен профил SV-11.5. / 3.2. Първо се монтира стартовият профил, след това завършващите профили. **ВНИМАНИЕ!** Трябва да се използват винтове с подходящи размери. / 3.3. Панельт се реже на две части - едната се монтира в началото, а другата - се използва в края на реда. / 3.4. Първият панел се свързва със стартовия профил S.L.S., след това се закрепя с помощта на винтове, в определените за това отвори. / 3.5. По време на монтажа трябва да се спазват дилатационните отстояния така, че панели (редът от панели) да може да се движи хоризонтално. / 3.6. Всеки по-нататък панел се закрепя към предишния, с движение надолу и настрихи. / 3.7. Винтът се завива в средата на монтажния отвор. / 3.8. За монтажът на последния панел и останалата част от срязания първи панел, първо се свързват един с друг. Съединените елементи се отгънат леко, за да се въмкнат в предишния монтиран панел и улея на завършващия профил. / 3.9. Следващият ред отново се започва с предварително срязан панел. Сръзките на всеки два панела в следващия ред трябва да са изравнени със средата на всеки панел от предишния ред. / 3.10. Точността на инсталацията трябва да се проверява с помощта на нивелир. / 3.11a-3.11b. В горния край на стената, се използва завършващ профил с вентилационни отвори, от две части - FS-262. Първият се закрепя долната му част, която остава под панелите. / 3.12. Монтаж на последният ред панели - срязани на подходяща височина. / 3.13-3.14. Дилатационно отстояние до профил FS-252. / 3.15-3.16. Дилатационно отстояние до профил FS-262. / 3.17-3.18. Свързване на панели Solid със сайдинг панели. / 3.19. Приложение на профили при наклони - в случай с профил FS-252 трябва да се запази вентилационно отстояние около 5 mm, от ръба на стената. / 4.1-4.2. Носеща конструкция (скара) около отворите на прозорците / вратите – дървена. / 4.3. Носеща конструкция (скара) около отворите на прозорците / вратите – метална. / 4.4. Приложение на довършителните елементи за обръщане на прозорците/вратите. / 4.5-4.9. Обръщане на прозорците/вратите с помощта на външен югъл. / 5.1. Монтаж на панелите около прозоречния отвор. / 5.2-5.3. Монтаж на профил PZ-607 като външен прозоречен перзав (с помощта на полумуратанова пяна за външно приложение). / 5.4. Обръщане на прозорците с профил PZ-607. / 5.5-5.6. Монтаж на довършителни елементи (вътрешен югъл NW-607).

HU

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

- Köszönjük, hogy a VOX márkájú termékeket választotta. Ha betartja a szerelési utasításokat, a termék hosszú ideig szolgálni fogja, amit a gyártó weblapján található garancia is igazol.
- A Solid System homlokzati lemezek egy modern homlokzati burkolat, amelynek a megjelenését és színpalettáját az Európában található, történelmi épületek ihlettek. A Solid Brick kitűnően adja vissza a téglafalakat. A Solid Stone/ Solid Sandstone terméskő homlokzatokat imitáló lemezváltozás. A termék a szépsége é és a funkcionálisitásgal egyesíti magában. Lehetővé teszi bármilyen épület homlokzatának gyors, praktikus és gazdaságos kivitelezését. Az ebből az anyagból készült kompozit, homlokzati burkolólapok ellenállnak a mechanikai sérüléseknek, az időjárás hatásainak, ugyanakkor, helyes beépítés esetén, megfelelő szellőzést biztosítanak az épület homlokzatának.
- A termékeket fedett helyiségekben, száraz körülállású között, normál légnedvesség tartalom mellett, höfforrásról távol, a közvetlen napsugárzástól védve, a szállításhoz használt raklapokon vagy a csomagolás hosszával legalább megegyező hosszságú polccokon kell tárolni. Tilos a termék végeit alátámasztás nélkül hagyni.
- A termékeket fedett helyiségekben, száraz körülállású között, normál légnedvesség tartalom mellett, höfforrásról távol, a közvetlen napsugárzástól védve, a szállításhoz használt raklapokon vagy a csomagolás hosszával legalább megegyező hosszságú polccokon kell tárolni. Tilos a termék végeit alátámasztás nélkül hagyni.
- A termékeket vízszintes helyzetben kell szállítani, max. 60°C hőmérsékleten.

- Beépítés előtt ki kell csomagolni a terméket, és össze kell hasonlítani a kolorisztikát. Minimális színárnyalati eltérések megengedettek.
- A profilk megmunkálásához, vágáshoz vagy fűrászhoz, hagyományos asztalos szerszámokat kell alkalmazni. Apró fogazatú fűrészt kell használni; a mechanikus megmunkáláshoz használt eszközökkel ugyanolyan vagy nagyobb fordulatszámmal kell működtetni, mint a fa megmunkálása esetében.
- A kompozit anyag és nem kiküszöbölhető tulajdonsága, hogy a hőmérséklettől függően változnak a méretei. A profilk hossza méterenként 0,7 mm-t változhat minden 10°C hőmérséklet változásnál.
- A profil vágásához a legjobb sarokcsiszolót használni, hogy elejét lehessen venni a törések. Vágás közben védőszemüveggel óvni kell a szemet.
- Megfelelő szellőztetést kell biztosítani alulról (kb. 150 mm-re a földfelszíntől) és a fal tétejéről (kb. 20 mm). A műanyag profilk természetes tulajdonsága, hogy összegyűjtik magukban a hőt. Ha nem hagynak megfelelő légrésekét, az a műanyag degradációjához vezethet.
- Megfelelő dilatációs hézagokat kell hagyni.
- Tilos a terméket a felületének megmunkálásával, vagy a felületének más anyaggal történő bevonásával módosítani.
- Amennyiben a terméken látható hibák figyelhetők meg, vagy eltéréseket vesz észre, azt haladéktalanul, még a beépítés megkezdése előtt jelenteni kell az eladónak.
- Be kell tartani a beépítési és használati utasításban található minden ajánlást.

BEÉPÍTÉS

- A teherhordó szerkezet készülhet közvetlenül a falra erősített falécekből vagy fém profilkóból. Úgy a faléceket, mint a fém profilkat vízmértekkel vízszintbe kell állítani, úgy, hogy egy síkot alkossanak; szükség esetén ékeket kell használni a falécek szintjének kiegyenlítéséhez.
- A faléceknél jó minőségű, csomók nélküli, 15-18% nedvességtartalmú, megfelelően impregnált fából kell készülnie. 40 x 60 mm méretben.
- A fém szerkezethez galvanizált, U keresztmetszetű, 27 x 60 mm méretű profilkat használunk. A faléceket és a fém profilkat is egymástól max. 40 cm távolságra kell beépíteni, a léc középvonalától számítva.
- A panel beépítésekor soha nem szabad a csavarokat teljesen becsavarozni, azaz úgy, hogy a fejük közvetlenül hozzájárjon a panel felületéhez - ez akadályozhatja a profil tágulását/összehúzódását. Tartson egy kis távolságot a panel felülete és a csavar fejének alsó síkja között, úgy, hogy a panel mozogni tudjon horizontális síkban, miután hozzácsavarozták a falécekhez.
- A panelek és a rögzítő elemek beépítésekor a csavart a rögzítésre szolgáló furat közepébe kell behajtani. Tilos a profilt közvetlenül a felületénél rögzíteni.
- A homlokzati panelek szereléséhez a gyártó által megadott műszaki specifikációban megadottnak megfelelő csavarokat kell használni. Tilos a gyártó előírásainak nem megfelelő, kúpos fejű csavarokat alkalmazni.
- A lemezek összekötésénél, sem függőlegesen, sem vízszintesen nem alkalmazunk semmilyen hézagot. A paneleknek maximálisan bele kell menniük a falba. A szerelést úgy kell végrehajtani, hogy az egész panelsort el lehessen csúsztatni balra-jobbra.
- 10 m feletti hosszságú falak szerelése esetén nagyobb stabilitás biztosításához a középső lemez fixen lehet rögzíteni.

A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

A használat során, a napsugárzás hatására esetleg bekövetkező színváltozás, mérséklet övi időjárási körülmények között, 40°C-t nem meghaladó hőmérsékleten, 1800 m tszf.m. lehet egységes jellegű, ami nem haladja meg a 3 fokozatot szürke skálán (EN 20105-A02).

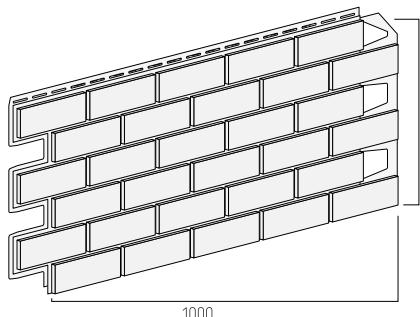
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A paneleket is a léceket időnként meg lehet tisztítani tisztítószeres oldattal oldószer nélkül, amelynek a hőmérséklete nem lépi túl a 40°C-ot. Ne használjon hígítókat és más hasonló, maró hatású folyadékokat. A felületet a tisztítás után mosza le tisztá vízzel. Tisztítás előtt ellenőrizze a mosószeret egy apró, láthatatlan helyen.

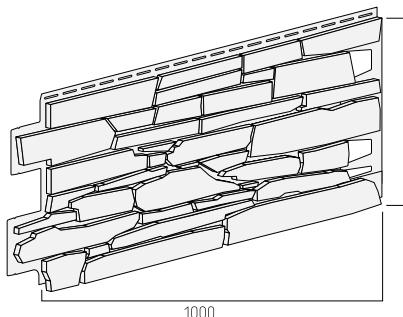
ÁBRÁK FELIRATAI: **1.1.** A vízszintes lécek beépítése. / **1.2.** Szigetelő réteg lefektetése, párazáro fólia beépítése. / **1.3.** Függőleges lécek beépítése. / **2.1.** A vállfákat beépítjük a fém szerkezethez. / **2.2.** A hőszigetelés beépítése. / **2.3.** Párazáro fólia beépítése. / **2.4.** A fémprofilok szerelése a horgokhoz, a horgok kiálló részeit ki kell egyenesíteni. / **2.5.** Az éleken, 400 mm-enként, további segédelemet építünk be, amihez az elvédőt fel lehet erősíteni. / **2.6.** Vízszinten metszeti. / **3.1.** Zároszegelyek az alsó szellőző profil SV-11.5. / **3.2.** Az elején egy kezdő lécet építünk meg, majd a zároszegelyeket. **FIGYELEM!** Megfelelő méretű csavart kell használni. / **3.3.** A panel két részre vágjuk - az egyiket beszerejük elsőnek, a másikat a sor végén használjuk fel. / **3.4.** Az első panelt beakasztjuk az SLS... lécre, felcsavarozzuk a panelt csavarokkal az erre furatokban. / **3.5.** A szerelésnél meg kell tartani a dilatációs hézagokat, úgy, hogy a panel (panel sort) vízszintesen el lehessen csúsztatni. / **3.6.** Mindegyik panelt az előzőbe akasztjuk be felelő és oldalra mozgatva. / **3.7.** A csavarokat a szerelőfurat közepébe csavarjuk be. / **3.8.** Az utolsó panelt és a bevágott véget az egymással már összekötött elemek enyhé megemelésével ültetjük be. / **3.9.** A következő sort újra egy elvágott panellel kezdjük. A panelek csatlakozásának a következő sorban az előző sor paneljeinek feleben kell lenniük. / **3.10.** Vízszintezővel ellenőrizni kell a beépítés helyességét. / **3.11a-3.11b.** A fal felső szélénél kétrézes, szellőzős FS-262 lécet használunk, előbb a léc első részét rögzítve. / **3.12.** A panel utolsó, megfelelő magasságra bevágott sorának beépítése. / **3.13-3.14.** Dilatáció az FS-252 lécnél. / **3.15-3.16.** Dilatáció az FS-262 lécnél. / **3.17-3.18.** A Solid panelek csatlakoztatása a siding panelekkel. / **3.19.** A lécek fazettáknál történő alkalmazása - FS- 252 léc esetén meg kell tartani kb. 5 mm távolságot a fal szélétől a szellőzéshez. / **4.1-4.2.** Alépítmény ablak/ajtónyílások körül – fa. / **4.3.** Alépítmény ablak/ajtónyílások körül – fém. / **4.4.** Záró elemek alkalmazása ablak/ajtónyílások beépítésénél. / **4.5-4.9.** Ablak/ajtónyílások beépítése külső elvédő alkalmazásával. / **5.1.** A lap felszerelése ablaknyílás körül. / **5.2-5.3.** PZ-607 profil beépítése külső parapetként (kültéri használatra készült PUR hab használatával). / **5.4.** PZ-607 profil beépítése ablak csapószámyként. / **5.5-5.6.** Záró elemek beépítése (NW-607 belső elvédő).

**ПАНЕЛИ И ОТДЕЛОЧНЫЕ ПЛАНКИ • ПАНЕЛЬДЕР ЖӘНЕ ӘРЛЕУ ЕҢСІЗ ЖҰҚА ТАҚТАЙШАЛАРЫ •
ПАНЭЛЬ І АДДЗЕЛАЧНЫЯ ПЛАНКІ • ПАНЕЛІ І ПЛІНТУС • PANOURI ȘI PROFILE DE FINISARE •
ПАНЕЛИ И ДОВЪРШИТЕЛНИ ПРОФИЛИ • PANELEK ÉS ZÁRÓLÉCEK**

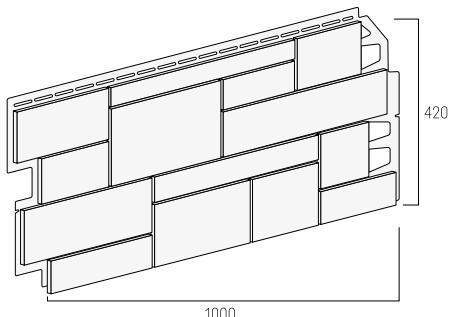
SB.P



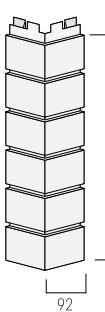
SS.P



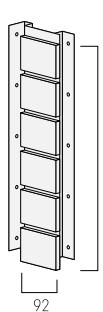
SSA.P



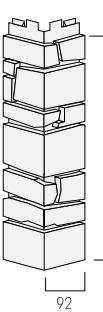
SB.NZ



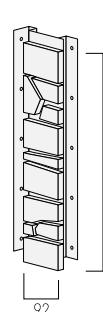
SB.U



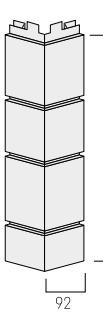
SS.NZ



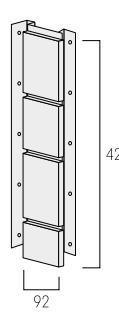
SS.U



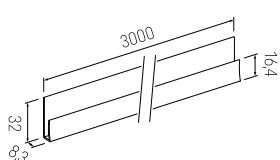
SSA.NZ



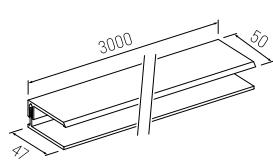
SSA.U



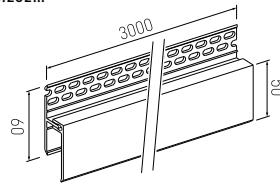
S.LS...



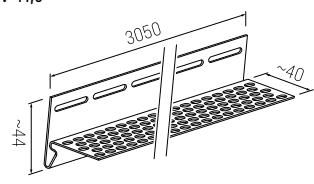
FS.252...



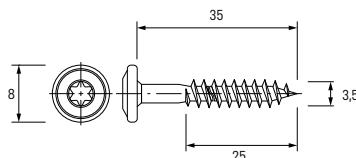
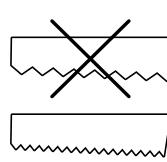
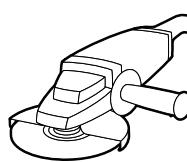
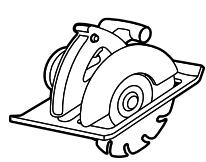
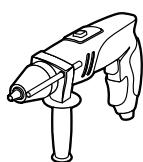
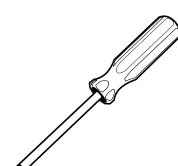
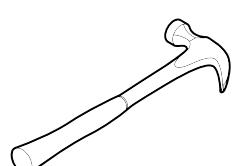
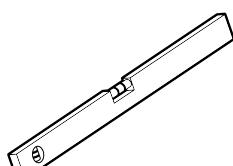
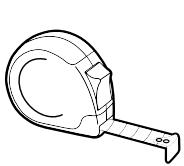
FS.262...



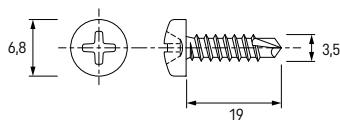
SV-11,5



**ИНСТРУМЕНТЫ • РАЛ-САЙМАНДАР • ИНСТРУМЕНТЫ • ИНСТРУМЕНТИ • UNELTE •
ИНСТРУМЕНТИ • ESZKÖZÖK**

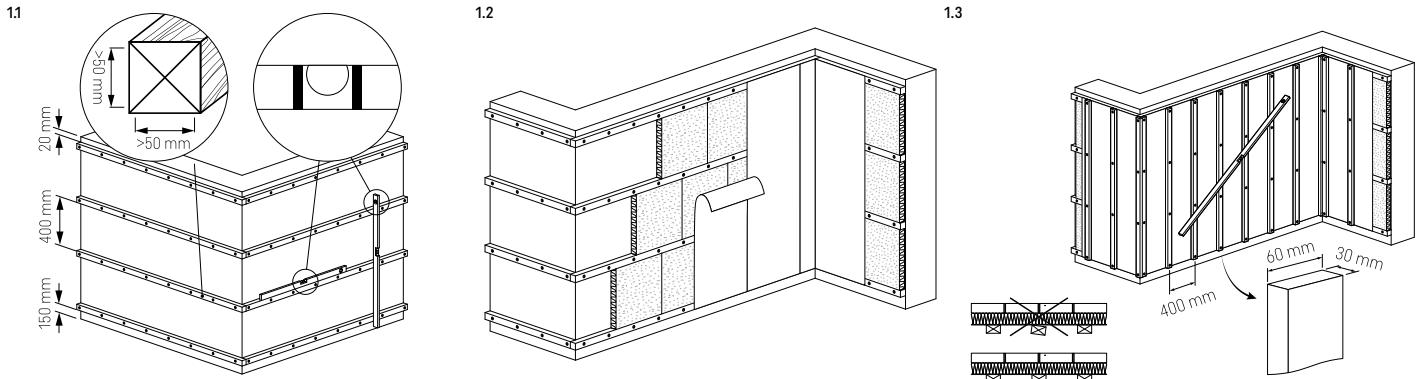


Шурупы для установки на деревянной обрешетке / ағаш құрылымын орнату үшін арналған бұрандалар / шурбы для сборки на драўлянай канструкцыі / саморезы для монтажу на дерев'яний конструкції / șuruburi pentru montaj pe structură din lemn / винты за монтаж върху дървена конструкция / faszerkezetre történő szereléshez / használt csavarok

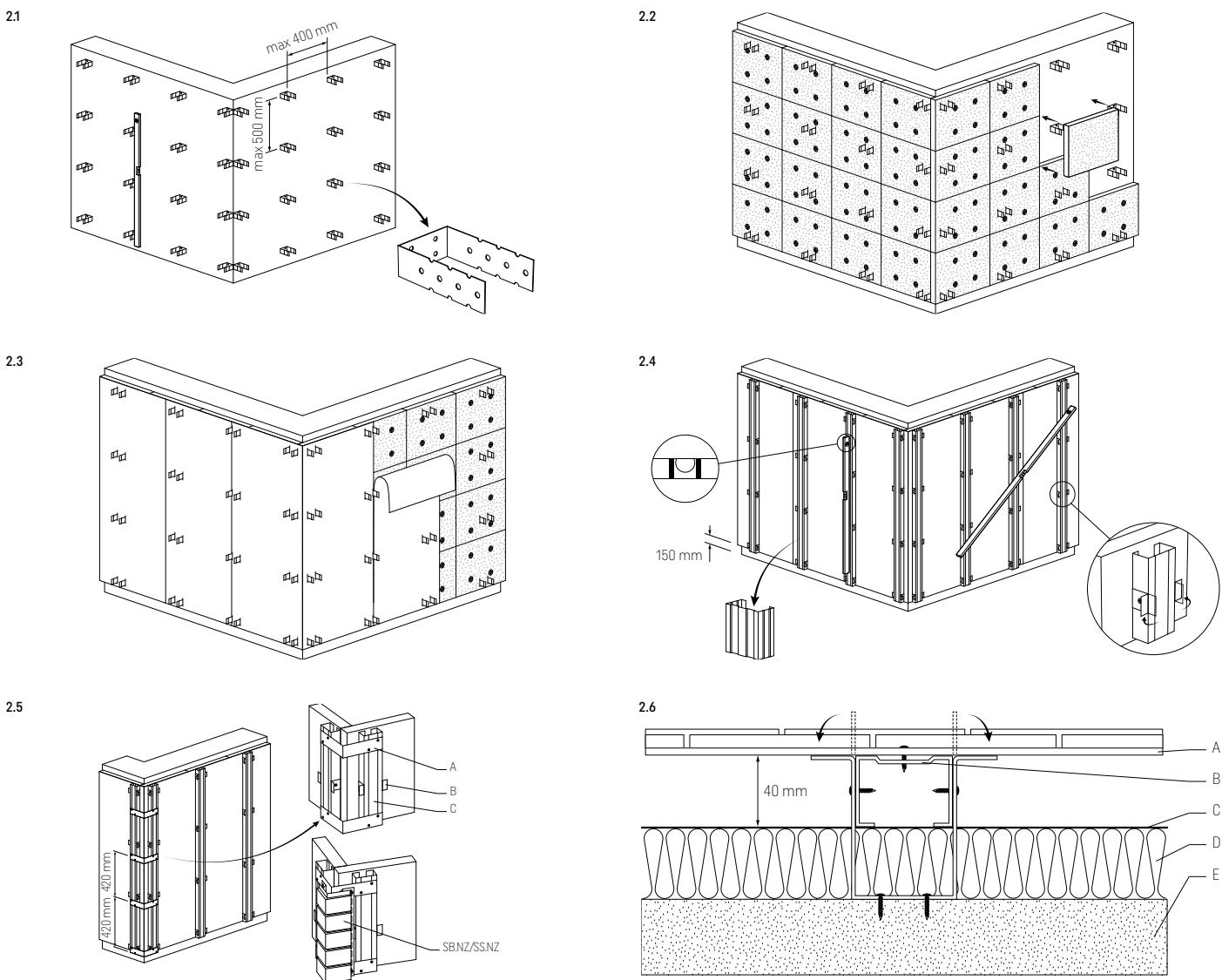


Шурупы для установки на металлической обрешетке / металлыда монтаждаға арналған бұрандалар / шурбы для сборки на металлической конструкции / саморезы для монтажа на металевый конструкции / șuruburi pentru montarea pe structură din metal / винты за монтаж върху метална конструкция / fém szerkezetre történő szereléshez / használt csavarok

1. ДЕРЕВЯННАЯ НЕСУЩАЯ КОНСТРУКЦИЯ • АҒАШ САЛМАҚ ТҮСЕТІН ҚҰРАСТАРЫЛЫМ • ДРАЙЛЯНА АПОРНАЯ КАНСТРУКЦЫЯ • НЕСУЧА ДЕРЕВ'ЯНА КОНСТРУКЦІЯ • CONSTRUCTIE PORTANTĂ DIN LEMN • ДЪРВЕНА НОСЕЩА КОНСТРУКЦИЯ (СКАРА) • FA TARTÓSZERKEZET



2. МЕТАЛЛИЧЕСКАЯ НЕСУЩАЯ КОНСТРУКЦИЯ • МЕТАЛ САЛМАҚ ТҮСЕТІН ҚҰРАСТАРЫЛЫМ • МЕТАЛІЧНАЯ АПОРНАЯ КАНСТРУКЦЫЯ • НЕСУЧА МЕТАЛЕВА КОНСТРУКЦІЯ • CONSTRUCTIE PORTANTĂ DIN METAL • МЕТАЛНА НОСЕЩА КОНСТРУКЦИЯ (СКАРА) • FÉM TARTÓSZERKEZET

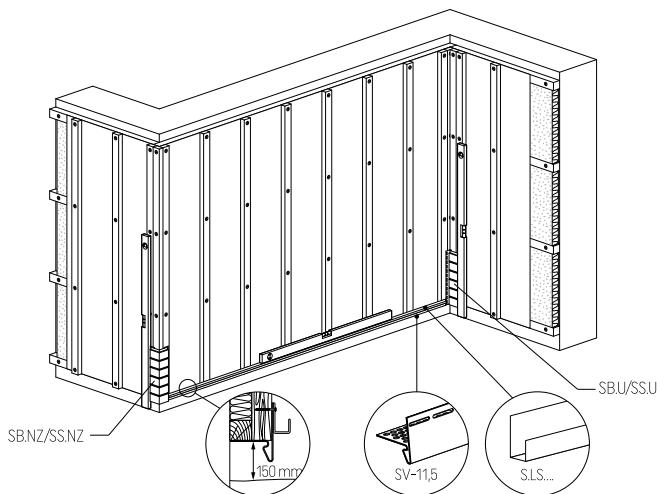


A - Вспомогательная пластина • Құрышта тілімше • Допаможная пласціна • Допоміжна бляха • Tablă auxiliară •
Дополнительен метален лист • Segédelemz
B - Скоба • Құлсырма • Клемар • Скоба • Clemă • Скоба • Rögzítő kaross
C - Алюминиевый профиль • Алюминий профілі • Алюминіевы профіль • Алюминієвий профіль • Profil din aluminiu
• Алюминиев профил • Alumínium profil
D - Утепление • Жылтыу • Утепление • Отеплення • Izolație termică • Топлоизолация • Höszigetelés
E - Стена • Қабырға • Сцяна • Стіна • Perete • Стена • Fal

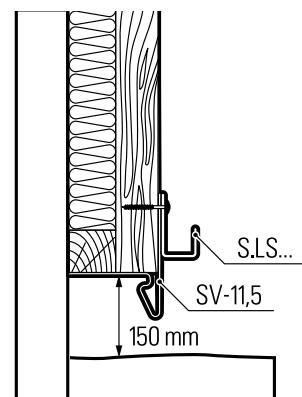
A - Панель • Панель• Панель• Панель • Panou • Панел • Panel
B - Алюминиевый профиль • Алюминий профілі • Алюминіевы профіль • Алюминієвий профіль • Profil din aluminiu
• Алюминиев профил • Alumínium profil
C - Пароизоляция • Буды оқшашпау • Пароизоляция • Пароизоляція • Bariera de vaporí • Парна барієра • Párasziszetelés
D - Утепление • Жылтыу • Утепление • Отеплення • Izolație termică • Топлоизолация • Höszigetelés
E - Стена • Қабырға • Сцяна • Стіна • Perete • Стена • Fal

3. ЭТАП МОНТАЖА • МОНТАЖДАУ КЕЗЕҢДЕРІ • ЭТАП МАНТАЖУ • ЕТАПИ МОНТАЖУ • ÉTAPELE MONTAJULUI • ЕТАПИ НА ИНСТАЛАЦИЯ • A BEÉPÍTÉS SZAKASZAI

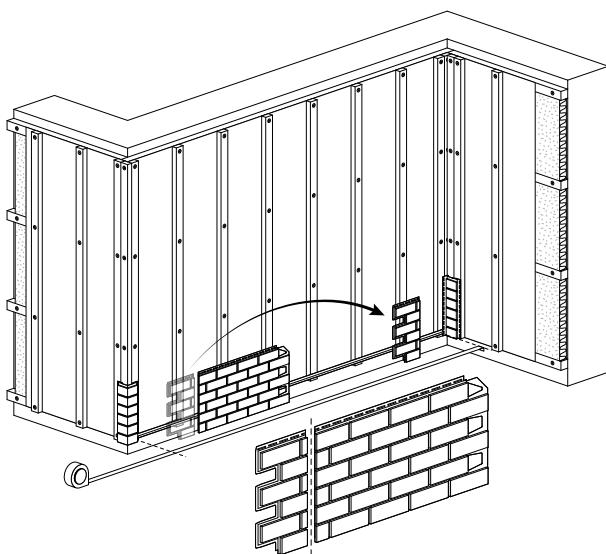
3.1



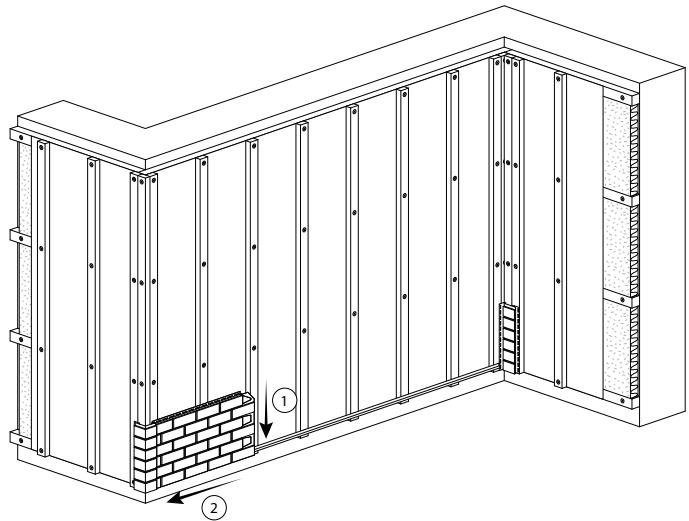
3.2



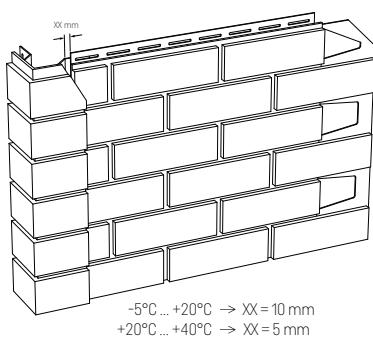
3.3



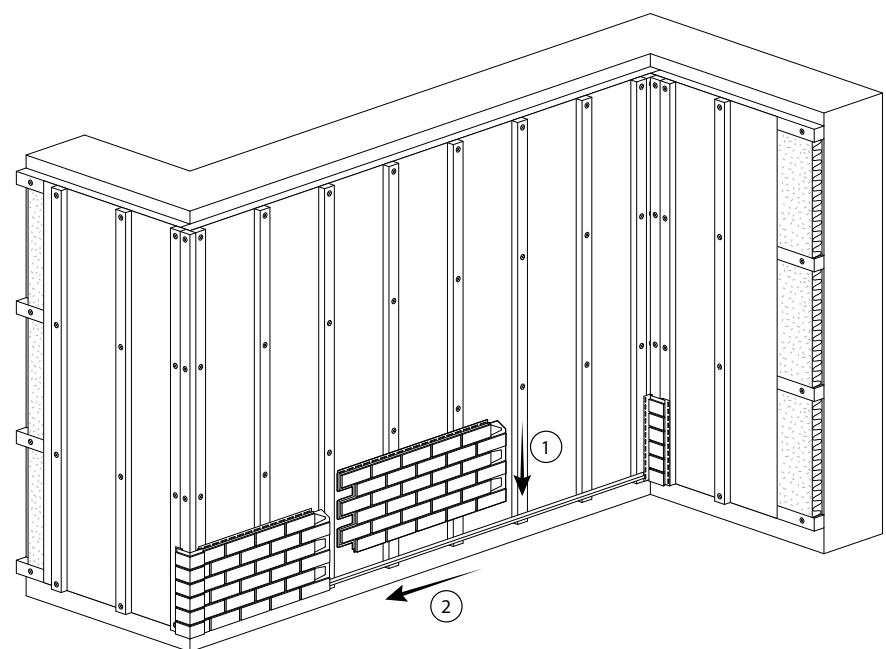
3.4



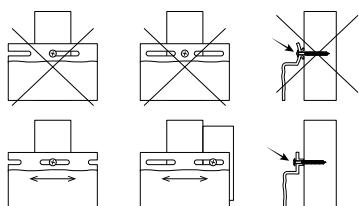
3.5



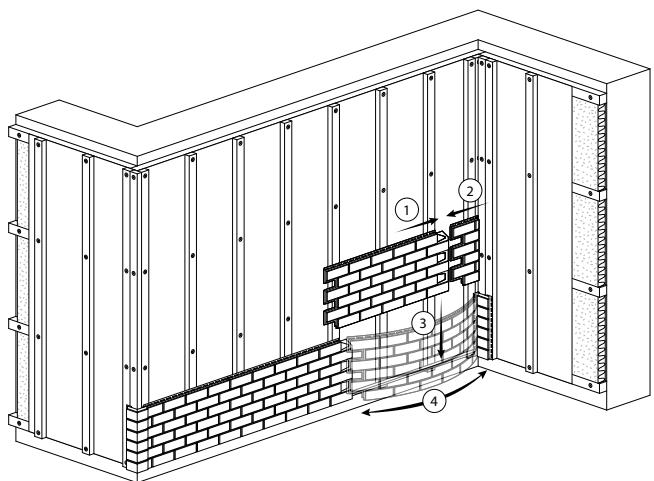
3.6



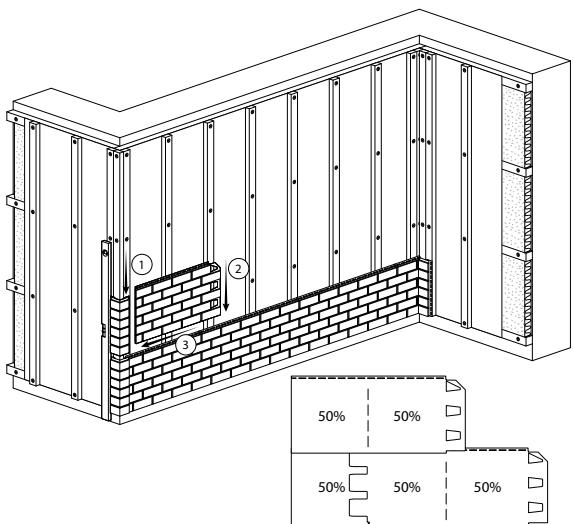
3.7



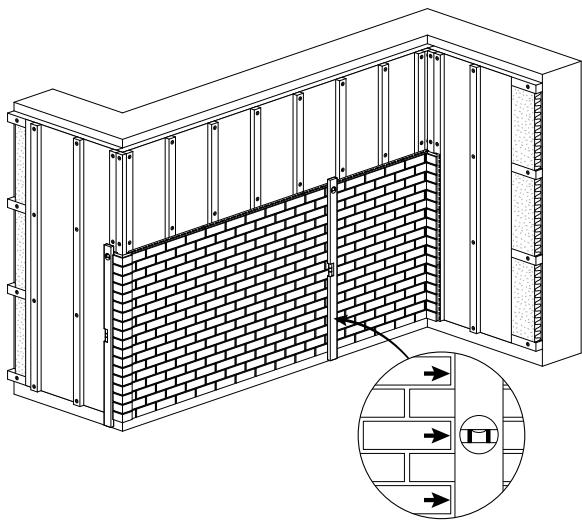
3.8



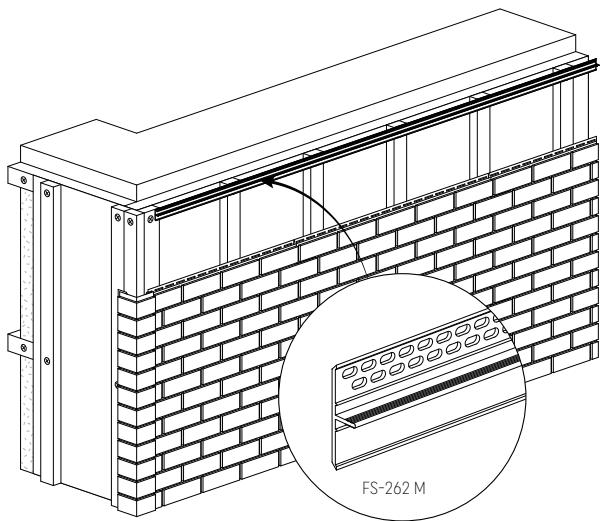
3.9



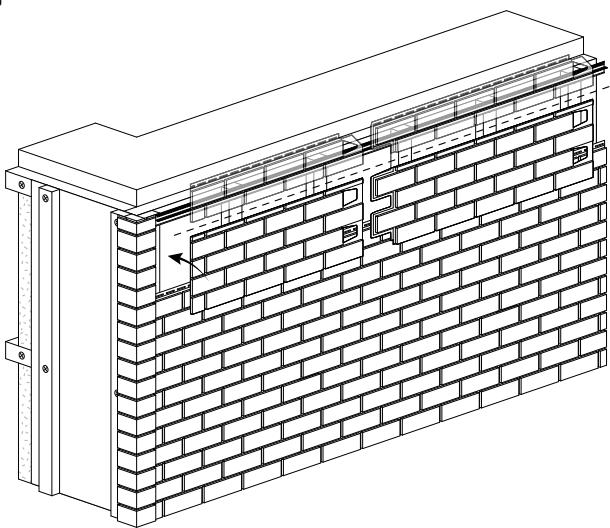
3.10



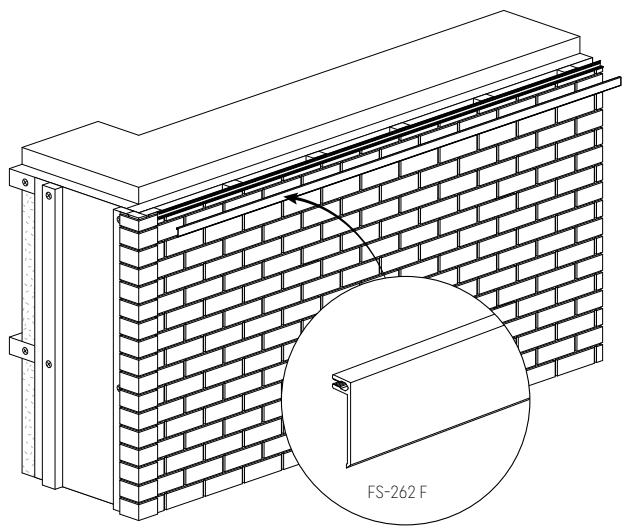
3.11 a



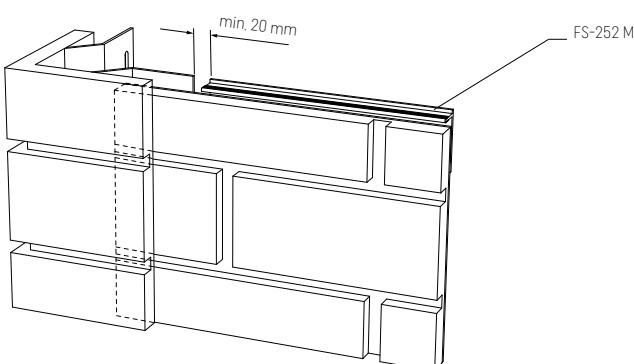
3.11 b



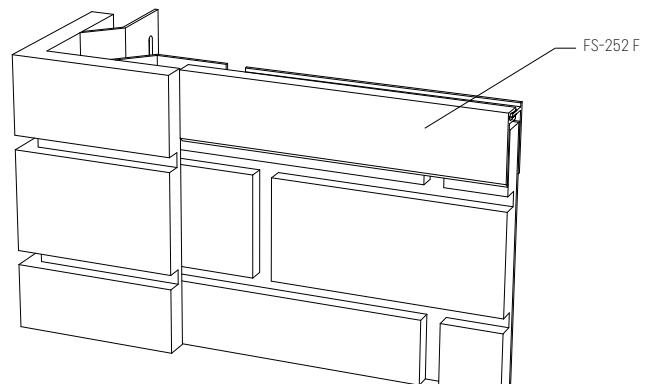
3.12



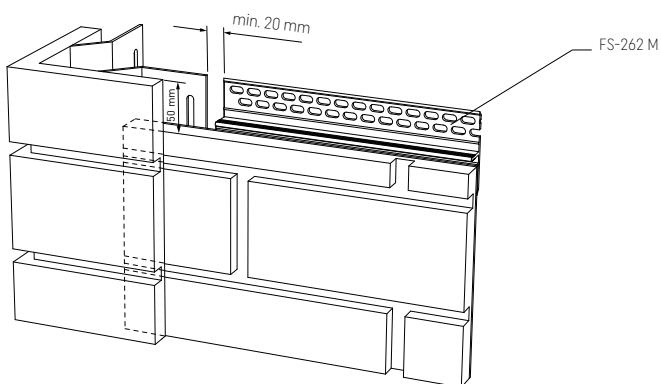
3.13



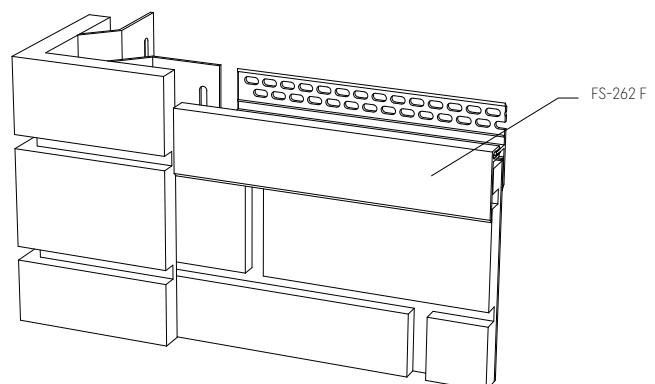
3.14



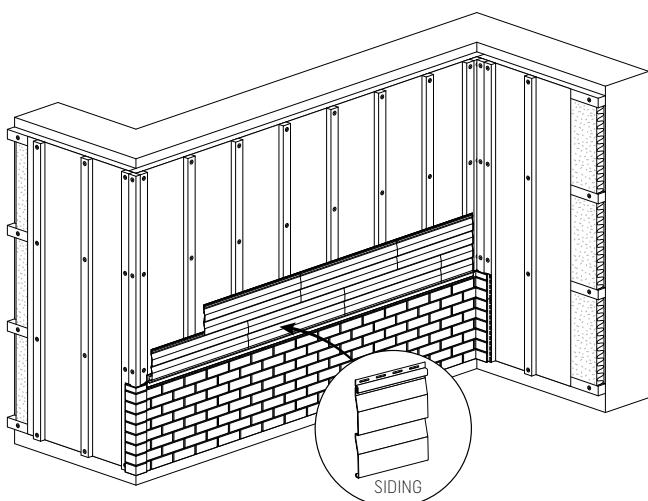
3.15



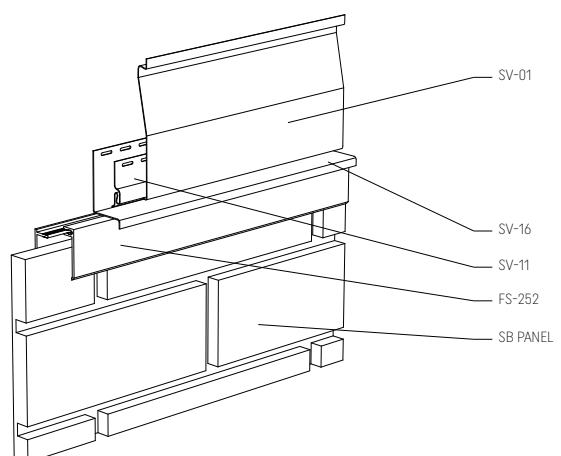
3.16



3.17

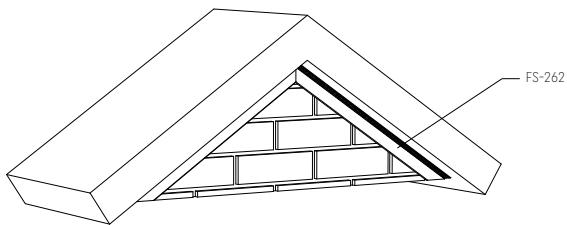
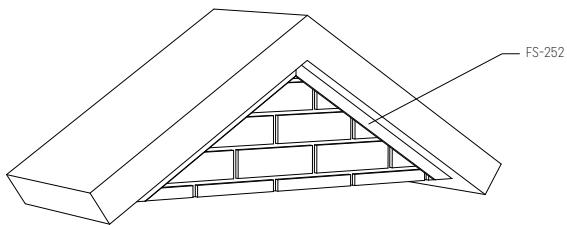


3.18



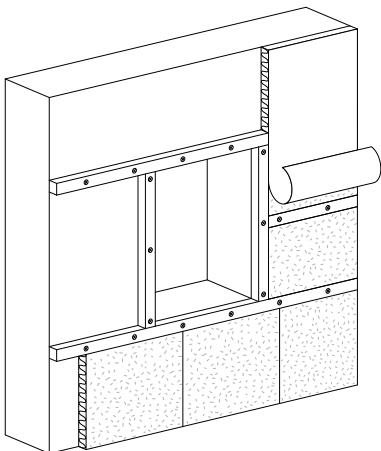
3. ЭТАП МОНТАЖА • МОНТАЖДАУ КЕЗЕҢДЕРІ • ЭТАП МАНТАЖУ • ЕТАПИ МОНТАЖУ • ETAPELE MONTAJULUI • ЕТАПИ НА ИНСТАЛАЦИЯ • A BEÉPÍTÉS SZAKASZAI

3.19

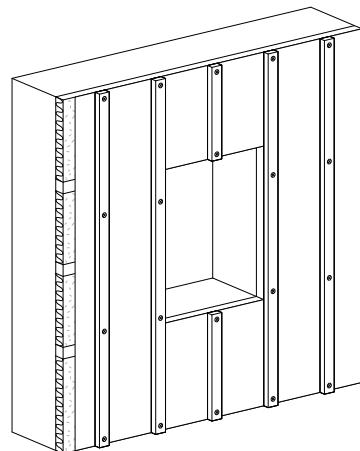


4. ЭТАП МОНТАЖА - ОКНА, ДВЕРЬ • МОНТАЖДАУ КЕЗЕҢДЕРІ - ТЕРЕЗЕЛЕР, ЕСІКТЕР • ЭТАП МАНТАЖ - ВОКНЫ, ДЗВЕРЫ • ЕТАПИ МОНТАЖУ - ВІКНА, ДВЕРІ • ETAPELE MONTAJULUI - FEREŞTRE, USI • ЕТАПИ НА ИНСТАЛАЦИЯ - ПРОЗОРЦИ, ВРАТИ • ВЕÉPÍTÉSI VÁLTOZATOK - ABLAK, AJTÓ

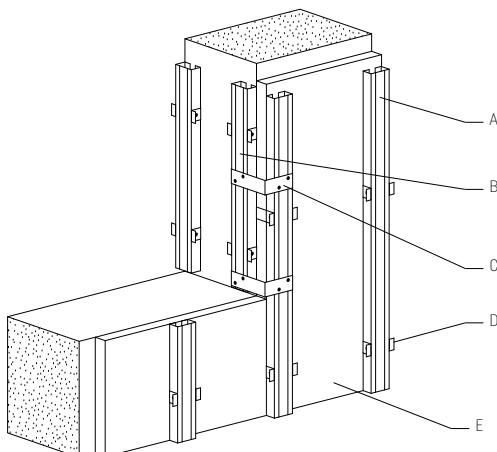
4.1



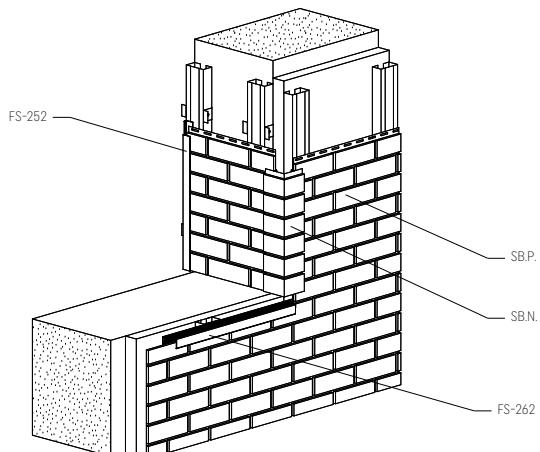
4.2



4.3



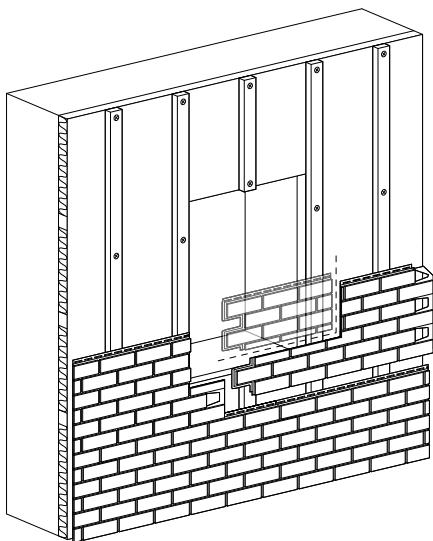
4.4



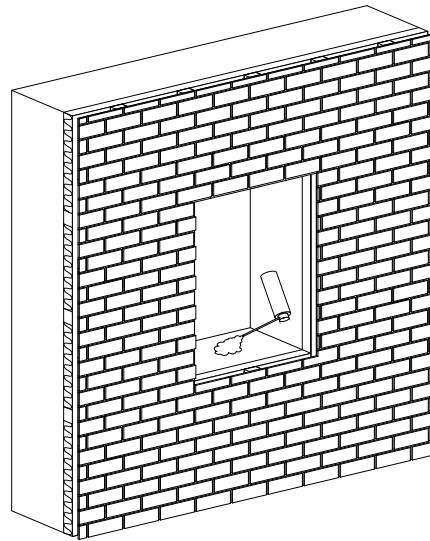
A - Алюминиевый профиль • Алюминий профиль • Алюмініевий профіль • Алюмінієвий профіль • Profil din aluminiu • Алюминиев профил • Alumínium profil
 B - Алюминиевый профиль • Алюминий профиль • Алюмініевий профіль • Алюмінієвий профіль • Profil din aluminiu • Алюминиев профил • Alumínium profil
 C - Вспомогательная пластина • Косырма тілімше • Допоможная пластина • Допоміжна бліха • Tablă auxiliară • Допълнителен метален лист • Segédlámez
 D - Скоба • Капсырма • Клямар • Скоба • Clemă • Скоба • Rögzítő kaross
 E - Утепление • Жылтыу • Уцяпление • Теплоизоляция • Izolație termică • Топлоизолация • Höszigetelés

5. ЭТАП МОНТАЖА - ОКНА, ДВЕРИ И ПРОФИЛЬ PZ-607 • МОНТАЖДАУ КЕЗЕҢДЕРІ - ТЕРЕЗЕЛЕР, ЕСІКТЕР ПРОФИЛЬ PZ-607 • ЭТАП МАНТАЖУ - ВОКНЫ, ДЗВЕРЫ ПРОФИЛЬ PZ-607 • ЕТАПИ МОНТАЖУ - ВІКНА, ДВЕРІ ПРОФІЛЬ PZ-607 • ETAPELE MONTAJULUI - FERESTRE, PROFIL USI DE PZ-607 • ЕТАПИ НА ИНСТАЛАЦИЯ - ПРОЗОРЦИ, ВРАТИ ПРОФИЛА PZ-607 • BEÉPÍTÉSI VÁLTOZATOK - ABLAK, AJTÓ ПРОФИЛА PZ-607

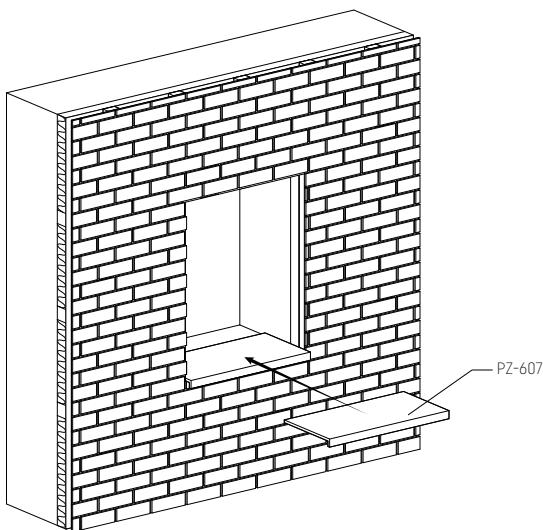
5.1



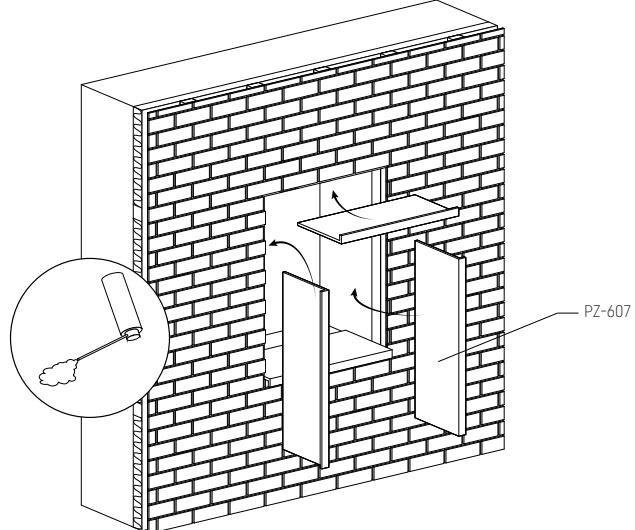
5.2



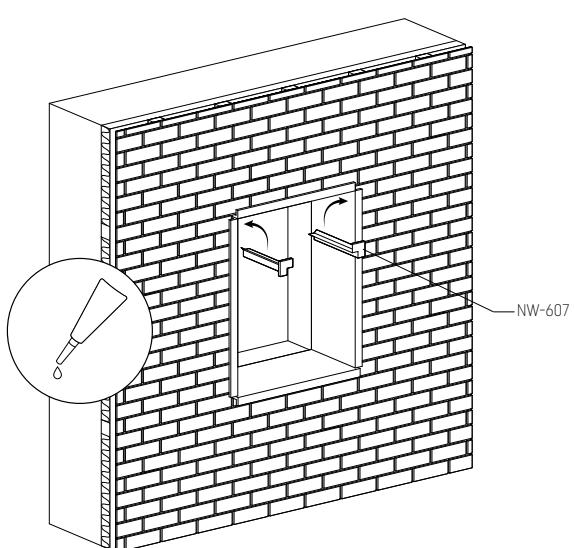
5.3



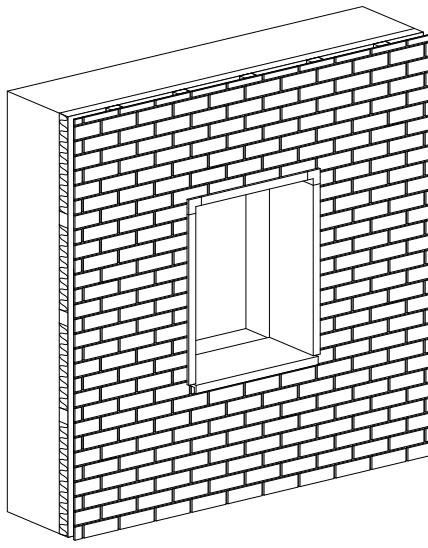
5.4



5.5



5.6



vox.pl

Profile VOX sp. z o.o. sp. k.
ul. Gdynska 143
62-004 Czerwonak
Poland

